

**САМАРҚАНД ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ ҲУЗУРИДАГИ
ИЛМИЙ ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ
DSc.27.06.2017.Fil.02.03 РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ**

САМАРҚАНД ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ

РАШИДОВА УМИДА МАНСУРОВНА

**ЎЗБЕК ТИЛИДАГИ СОМАТИК ИБОРАЛАРНИНГ
СЕМАНТИК-ПРАГМАТИК ТАҲЛИЛИ
(қўз, қўл ва юрак компонентли иборалар мисолида)**

10.00.01 – Ўзбек тили

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ БЎЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PhD)
ДИССЕРТАЦИЯСИ АВТОРЕФЕРАТИ**

Самарқанд – 2018

**Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертацияси
автореферати мундарижаси**

**Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD)
по филологическим наукам**

**Content of dissertation abstract of doctor of philosophy (PhD)
on philological sciences**

Рашидова Умида Мансуровна

Ўзбек тилидаги соматик ибораларнинг семантик-прагматик таҳлили
(*кўз, қўл ва юрак* компонентли иборалар мисолида) 3

Рашидова Умида Мансуровна

Семантико-прагматический анализ соматических фразеологизмов
узбекского языка (на примере фразеологизмов с компонентами
кўз, қўл и юрак) 23

Rashidova Umida Mansurovna

Semantic and pragmatic analysis of somatic phraseological units of the Uzbek
language (on example of phraseological units with components *ko`z, qo`l and
yurak*)..... 43

Эълон қилинган ишлар рўйхати

Список опубликованных работ
List of published works 47

**САМАРҚАНД ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ ҲУЗУРИДАГИ
ИЛМИЙ ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ
DSc.27.06.2017.Fil.02.03 РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ**

САМАРҚАНД ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ

РАШИДОВА УМИДА МАНСУРОВНА

**ЎЗБЕК ТИЛИДАГИ СОМАТИК ИБОРАЛАРНИНГ
СЕМАНТИК-ПРАГМАТИК ТАҲЛИЛИ
(кўз, қўл ва юрак компонентли иборалар мисолида)**

10.00.01 – Ўзбек тили

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ БЎЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PhD)
ДИССЕРТАЦИЯСИ АВТОРЕФЕРАТИ**

Самарқанд – 2018

Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертацияси мавзуси Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Олий аттестация комиссиясида № В2017.2.PhD/Fil125 рақам билан рўйхатга олинган.

Диссертация Самарқанд давлат университетида бажарилган.

Диссертация автореферати уч тилда (ўзбек, рус, инглиз (резюме)) Илмий кенгаш веб-саҳифасининг www.samdu.uz ва «ZiyoNet» ахборот-таълим порталида (www.ziyounet.uz) жойлаштирилган.

Илмий раҳбар:

Каримов Суюн Амирович
филология фанлари доктори, профессор

Расмий оппонентлар:

Маматов Абдуғафур Эшонқулович
филология фанлари доктори

Қиличев Байрамали Эргашевич
филология фанлари номзоди, доцент

Етакчи ташкилот:

Фарғона давлат университети

Диссертация ҳимояси Самарқанд давлат университети ҳузуридаги илмий даражалар берувчи DSc 27.06.2017.Fil.02.03 рақамли илмий кенгашнинг 2018 йил «__» _____ соат _____ даги мажлисида бўлиб ўтади. (Манзил: 140104, Самарқанд ш., Университет хиёбони, 15. Тел.: (8366) 239-18-92; факс: (8366) 239-11-40; e-mail: rector@samdu.uz).

Диссертация билан Самарқанд давлат университетининг Ахборот-ресурс марказида танишиш мумкин (___ - рақами билан рўйхатга олинган). Манзил: 140104, Самарқанд ш., Университет хиёбони, 15. Тел.: (8366) 239-18-92; факс: (8366) 239-11-40.

Диссертация автореферати 2018 йил «_____» _____ кунни тарқатилди.
(2018 йил «_____» _____ даги _____ рақамли реестр баённомаси).

Муҳиддинов М.Қ.

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш раиси, филол.ф.д., профессор

Пардаев А.Б.

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш илмий котиби, филол.ф.д.

Салоҳий Д.И.

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш ҳузуридаги илмий семинар раиси, филол.ф.д., профессор

КИРИШ (филология фанлари бўйича фалсафа доктори (Phd) диссертацияси аннотацияси)

Диссертация мавзусининг долзарблиги ва зарурати. XXI аср жаҳон тилшунослик мактаблари ва оқимларида тилнинг энг муҳим бирликларидан бўлмиш фразеологизмларни соматизмлар парадигмаси асосида ўрганишга жиддий эътибор қаратилмоқда. Фразеологизмлар ташийдиган лексик, семантик, прагматик, стилистик, когнитив маъноларни ва уларнинг нутқда воқеланишини замонавий методологик тамойиллардан фойдаланган ҳолда умумлаштириш, соматизмлар асосида шаклланган фраземаларнинг лингвостилистик, семантик-прагматик хусусиятлари ҳамда уларнинг нутқдаги мақоми юзасидан аниқ назарий хулосалар чиқариш зарурати мавзунинг долзарблигидан далолат беради.

Жаҳон тилшунослигида фразеологик бирликларни, хусусан, соматик фраземаларнинг семантик майдондаги структур-семантик ва коммуникатив-прагматик жиҳатдан воқеланишини кўрсатиш тенденцияси устувордир. Инсон тана аъзолари номлари билан боғлиқ соматик фразеологизмларни алоҳида лексик-семантик гуруҳ сифатида семантик-прагматик ва стилистик планда тадқиқ этишни ҳам ана шу йўналишда амалга ошириш зарур. Бу ҳол мавзунинг замонавий тилшунослик учун аҳамиятини белгилайди.

Мустақиллик йилларида ўзбек тилшунослигида фразеологик бирликларни ўрганишда жиддий ютуқларга эришилди. Шу билан бирга яхлит шаклий ва мазмуний структурага эга бўлган соматик фразеологизмларнинг тилда амал қилинишининг фалсафий-гносеологик, миллий-психологик ва этномаданий аспектларини тадқиқ этиш ўзбек тилшунослигининг муҳим вазифаларидан бирига айланди. Зеро, Президентимиз томонидан «она тилимизнинг бойлигини, унга ҳурмат ва муҳаббатимизни тилимизни дунёга тараннум этиш билан кўрсатишимиз керак»лиги алоҳида таъкидлангани бежизга эмас¹. Шу сабабли соматик фразеологизмларнинг лингвостилистик ва семантик-прагматик хусусиятларини замонавий тадқиқ усуллари билан очиб бериш долзарб муаммолар сирасига киради.

Ўзбекистон Республикасининг 1995 йил 21 декабрда янги тахрирда қабул қилинган «Давлат тили ҳақида»ги қонуни, Вазирлар Маҳкамасининг «Давлат тили ҳақида»ги Қонунни амалга оширишга қаратилган Давлат дастурига тегишли ўзгартиришлар киритиш тўғрисида 1996 йил 10 сентябрдаги 311-сон қарори талаблари, Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2016 йил 13 майдаги ПФ-4797-рақамли «Алишер Навоий номидаги Тошкент давлат ўзбек тили ва адабиёти университетини ташкил этиш тўғрисида»ги Фармони ҳамда мазкур фаолиятга тегишли бошқа маъмурий-ҳуқуқий ҳужжатларда белгиланган вазифаларни амалга оширишда ушбу диссертация тадқиқоти муайян даражада хизмат қилади.

Тадқиқотнинг республика фан ва технология ривожланишининг устувор йўналишларига мослиги. Диссертация республика фан ва

¹ // <https://www.xabar.uz/jamiyat/shavkat-mirziyoyev-o`zbek-tilining-xalqaro-nufuzini> (December, 2017)

технологиялар ривожланишининг I. «Ахборотлашган жамият ва демократик давлатни ижтимоий, ҳуқуқий, иқтисодий, маданий, маънавий-маърифий ривожлантириш, инновацион иқтисодиётни шакллантириш» устувор йўналиши доирасида амалга оширилган.

Муаммонинг ўрганилганлик даражаси. Жаҳон тилшунослигида соматик фразеологизмларни ўрганиш XX асрнинг иккинчи ярмидан бошланган. Соматик фразеологизмлар бир тил (Вакк Ф., Багаутдинова Г.А., Дыбо А.В., Алексеева С.Г., Вайнтрауб Р.М., Егорова Т.И., Седова Н.А.), икки тил (Чэтэ Т., Харченко Л.И. ва Шашков Ю.А., Мугу Р.Ю., Николина Е.В., Арсентьева Е.Ф., Аркадьев П.М., Кононова О.А., Гумерова Н.Ж., Чой Юн Хи), уч тил (Гергокова Ж.Х., Долгополов Ю.А.) доирасида қиёсий ўрганилганлиги маълум¹.

Ўзбек тилшунослигида соматик фраземаларнинг шаклланиши ва уларнинг матн таркибида функционал-семантик хусусиятларини ўрганиш Я.Пинхасов, Ш.Раҳматуллаев, А.Ҳожиёв, Б.Йўлдошев, А.Маматов, А.Исаев, Ш.Абдуллаев, Ш.Усмонова каби олимлар томонидан амалга оширилган².

А.Исаевнинг «Ўзбек тилидаги соматик фразеологизмлар» номли номзодлик диссертациясида соматик ибораларнинг атрофлича тадқиқи амалга оширилган³. Мазкур номзодлик диссертацияси соматик фраземаларни диахрон ва синхрон аспектларда ўрганишга бағишланганлиги билан диққатга сазовордир. Ўзбек тили соматик фраземаларини қирғиз, татар, турк ҳамда туркман тилларидаги соматизмлар билан қиёслашга эътибор қаратган олим улар ўртасидаги умумийлик ва фарқли жиҳатларни аниқлаган. Аммо диссертацияда соматик фраземаларнинг бадиий ва публицистик матнда бажарадиган прагматик-стилистик имкониятлари масаласи тадқиқотчининг эътиборидан четда қолган.

Тадқиқотнинг диссертация бажарилган олий таълим ёки илмий тадқиқот муассасасининг илмий тадқиқот ишлари режалари билан боғлиқлиги. Диссертация Самарқанд давлат университети ўзбек тилшунослиги кафедрасининг «Ўзбек тили бирликларининг функционал-

¹Долгополов Ю.А. Сопоставительный анализ соматической фразеологии (на материале русского, английского и немецкого языков): Автореф. дисс. ...канд. филол. наук. – Казань, 1973. – 27 с; Арсентьева Е.Ф. Сопоставительный анализ фразеологических единиц (на материале фразеологических единиц, семантически ориентированных на человека в английском и русском языках). – Казань: Издательство Казанского университета, 1989. – 130 с; Харченко Л.И., Шашков Ю.А. Облик человека в зеркале русского и испанского языков // Логический анализ языка. Образ человека в культуре и языке. – Москва: Индрик, 1999. – С.312-319; Назаров О. Сопоставительный анализ соматических фразеологизмов русского и туркменского языков: Дисс... канд. филол. наук. – Ашхабад, 1973. – 203 с; Азимова М.Н. Сопоставительный анализ соматической лексики и фразеологии таджикского и английского языков: Автореф. дисс. ...канд. филол. наук. – Душанбе, 1980. – 22 с; Абрамова А.Г. Фразеологические единицы с компонентами – соматизмами в разноструктурных языках: на материале русского и чувашского языков: Дисс. ...канд. филол. наук. – Чебоксары, 2005. – 181 с; Бибилейшвили Ц.В. Типологическое сопоставление французской и грузинской фразеологии (на материале соматических фразеологизмов): Автореф. дисс. ...канд. филол. наук. – Тбилиси, 1986. – 24 с; Мугу Р.Ю. Полисемантизм соматической лексики: на материале русского и немецкого языков: Дисс... канд. филол. наук. – Майкоп, 2003. – 174 с; Чой Юн Хи. Внутренняя форма соматических фразеологических единиц русского языка (в сопоставлении с фразеологическими единицами корейского языка): Дисс. ...канд. филол. наук. – Москва, 2001. – 225 с; Николина Е.В. Соматические фразеологизмы, характеризующие человека в тюркских языках Сибири и казахском: Автореф. дис. ...канд. филол. наук. – Новосибирск, 2002. – 24 с.

²Усмонова Ш.Р. Ўзбек ва турк тилларида соматик иборалар. Филол. фан. ном. дисс.. – Тошкент, 1998. – 162 б.

³Исаев А. Соматические фразеологизмы узбекского языка: Дисс... канд. филол. наук. – Ташкент, 1976. – 196 с.

прагматик ва семантик-услубий таҳлили (синхрон ва диахрон аспект)» деб номланган тадқиқот режаси асосида бажарилган.

Тадқиқотнинг мақсади *кўз*, *қўл* ва *юрак* компонентли соматик фраземаларнинг ўзбек тили материали асосида мазмун-моҳиятини аниқлаш ва матнда қўлланиш хусусиятларини семантик-прагматик нуқтаи назардан тадқиқ этишдан иборат.

Тадқиқотнинг вазифалари қуйидагилардан иборат:

компьютер дастурлари ёрдамида бадиий ва публицистик матнларда қўлланган *кўз*, *қўл* ва *юрак* компонентли соматик фраземаларнинг маълумотлар базасини яратиш;

соматик фраземаларнинг шаклланиши учун асос бўладиган миллий-маданий ва лингвокогнитив омилларнинг тавсифини бериш;

кўз, *қўл* ва *юрак* компонентли соматик фраземаларнинг бадиий-публицистик матнлардаги эксплицит ва имплицит ифодаланиш усулларини аниқлаш; уларнинг лексикографик талқини ёрдамида концептуал белгиларни ифодалашдаги семантик-прагматик хусусиятларини тадқиқ этиш;

соматизмларнинг фраземалар шаклланиш жараёнидаги иштирокини белгилаш, улар орасидаги градуонимик муносабатни аниқлаш ва матндаги функционал-стилистик, коннотатив хусусиятлари тавсифлаш.

Тадқиқотнинг объекти ўзбек тили сўзлашув ва бадиий-публицистик услубларида кенг тарқалган *кўз*, *қўл* ва *юрак* компонентли соматик иборалар.

Тадқиқотнинг предметини ўзбек тилидаги соматик фраземаларнинг шаклланиши ва семантик-прагматик тадқиқи ташкил этади.

Тадқиқот усуллари. Мавзуни ёритишда систем-структур, таснифлаш, тавсифлаш, когнитив, прагматик, лингвокультурологик, компонент ва лингвостатистик таҳлил усулларидан фойдаланилди.

Тадқиқотнинг илмий янгилиги қуйидагилардан иборат:

ўзбек тилида фаол қўлланивчи *кўз*, *қўл* ва *юрак* компонентли соматик фраземаларнинг прагматик, лингвокультурологик, когнитологик, парадигматик ва синтагматик хусусиятлари очиқ берилган;

кўз, *қўл* ва *юрак* компонентли соматик фраземаларнинг миллий-маданий моҳияти ҳамда сўзлашув, бадиий-публицистик матндаги семантик-прагматик ва функционал-стилистик хусусиятлари асосланган;

инсон тана аъзолари билан боғлиқ соматик фраземаларнинг ўз семантик майдонининг кенглиги, эмоционал-экспрессив жихатдан ранг-баранглиги билан ўз қатламидаги иборалардан жиддий фарқланиши, нисбий коммуникатив устунлиги ҳамда фаоллиги аниқланган;

кўз, *қўл* ва *юрак* компонентли соматик фраземаларнинг бадиий-публицистик матнлардаги эксплицит ва имплицит ифодаланиш усуллари аниқланиб, уларнинг концептуал белгиларни ифодаловчи лексикографик хусусиятлари далилланган.

Тадқиқотнинг амалий натижалари: *кўз*, *қўл* ва *юрак* компонентли соматик фраземаларни семантик-прагматик ва функционал-стилистик тадқиқ этиш орқали чиқарилган хулосалар ўзбек фразеологияси учун муҳим илмий-назарий маълумотлар бериши, тилшуносликнинг когнитология, фразеология,

прагмалингвистика, лингвокультурология, услубшунослик, нутқ маданияти, бадий матн стилистикаси каби фанлар бўйича яратилдиган дарслик ва ўқув қўлланмаларининг мукамаллашувиغا хизмат қилиши далилланган; махсус дастурлаш технологияларни қўллаш ёрдамида бадий ва публицистик матнларда учровчи *кўз*, *қўл* ва *юррак* компонентли соматик фраземаларнинг маълумотлар базаси яратилган; диссертацияда тадқиқ қилинган материаллар фразеологизмлар луғатининг махсус қисмларини тайёрлаш ҳамда соматик турғун бирикмаларнинг лингвистик табиатини таърифлаб беришда асосий манбалардан бири бўлиб хизмат қилиши асосланган.

Тадқиқот натижаларининг ишончлилиги. Таҳлилга тортилган материаллар ўзбек тилининг лингвистик табиатидан келиб чиққан ҳолда хулосалар қилиш имконини берганлиги, уларнинг асослилиги, методологик мукамаллиги, шунингдек, қўйилган масалаларнинг аниқлиги, тадқиқотда қўлланилган ёндашув ва усуллар ҳамда фактик тил материалининг «Ўзбек тилининг изоҳли луғати», «Ўзбек тилининг фразеологик луғати», «Ўзбек тилининг этимологик луғати» ва туркий тилларга оид бир қатор лексикографик манбаларга қиёсланганлиги билан изоҳланади.

Тадқиқот натижаларининг илмий ва амалий аҳамияти. Тадқиқот натижалари прагматика, лингвокультурология ва когнитология соҳасидаги изланишлар доирасини янада кенгайтиришда, тил бирликларининг ментал моҳиятини чуқурроқ англашда, *кўз*, *қўл* ва *юррак* компонентли соматик фраземаларнинг функционал-стилистик хусусиятларини аниқлашда илмий асос бўлиб хизмат қилади.

Ўзбек тилшунослигининг когнитология, фразеология, прагмалингвистика, лингвокультурология, услубшунослик, нутқ маданияти соҳаларига оид танланма курслар, семинарлар ташкил қилиш учун ўқув қўлланмалари яратишда фойдаланиш унинг амалий аҳамиятини белгилайди.

Тадқиқот натижаларининг жорий қилиниши. Ўзбек тилидаги соматик ибораларнинг семантик-прагматик таҳлилининг амалга ошириш бўйича олинган илмий натижалар:

соматик фраземаларнинг ўзбек халқ оғзаки ижоди, хусусан, ўзбек мифологияси тилида қўлланилиши хусусидаги хулосалар «Ўзбек мифологияси ва унинг бадий тафаккур тараққиётида тутган ўрни» мавзусидаги Ф1-Ф8-0-19919-рақамли фундаментал лойиҳада фойдаланилган (Фан ва технологиялар агентлигининг 2017 йил 10 октябрдаги ФТА-02-11-914 сон маълумотномаси). Олинган натижаларнинг қўлланилиши натижасида ўзбек мифологиясида *кўз тегмоқ*, *юррак солмоқ*, *қўл олмоқ* каби соматик компонентли ибораларнинг ўзбек халқ маросимлари семантикасини очиб бериш имконини берган;

кўз, *қўл* ва *юррак* компонентли соматик фраземаларнинг «Ўзбек тилининг изоҳли луғати», «Ўзбек тилининг фразеологик луғати», «Ўзбек тилининг этимологик луғати» ва туркий тилларга оид бир қатор лексикографик манбаларга қиёслаб чиқарилган айрим хулосаларидан ФА-Ф1-Г041 рақамли «Ўзбек тили лексикаси ва терминологиясининг мустақиллик даври тараққиётини тадқиқ этиш» мавзуидаги фундаментал лойиҳанинг бир

йўналиши бўлган «Ўзбек тили лексикаси мустақиллик даври тараққиётини тадқиқ этиш» қисмида фойдаланилган (Олий ва ўрта махсус таълим вазирлигининг 2018 йил 1 июндаги 89-03-2142 сон маълумотномаси). Натижада *кўз*, *қўл* ва *юрак* компонентли соматик фраземалар асосида мустақиллик давридан сўнг яратилган ҳамда луғатларда акс этмаган иборалар изоҳлари мукаммалаштирилган;

Ўзбек халқ мақоллари ва дostonлари таркибида айрим соматик ибораларнинг қўлланилиши ҳақидаги хулосалар «Ўзбек халқ педагогикаси ва фольклор анъаналари» мавзусидаги ХТ-Ф2-004-рақамли ёш олимлар фундаментал лойиҳасида фойдаланилган (Олий ва ўрта махсус таълим вазирлигининг 2018 йил 12 апрелдаги 89-03-1408 сон маълумотномаси). Илмий натижаларнинг қўлланилиши ўзбек халқ дostonлари ва мақоллари таркибида учрайдиган айрим соматик компонентли иборалар семантикасини ёритишга хизмат қилган;

замонавий ўзбек шеърияти ва насрида қўлланилган соматик компонентли фраземаларнинг ёзувчи ва шоирлар томонидан ижодий-семантик ўзгаришларга учраши, индивидуал-муаллиф ибораларининг ҳосил бўлиши, фразеологизмларнинг турли узуал ва окказионал вазифалари ҳақида Ўзбекистон Ёзувчилар уюшмаси Самарқанд вилоят ҳудудий бўлинмаси қошидаги «Садоқат» ижодий тўғараги ёш ижодкорларига маърузалар қилинган (Ўзбекистон Ёзувчилар уюшмасининг 2017 йил 31 сентябрдаги №01-03/956 сон маълумотномаси). Илмий хулосаларнинг амалиётда қўлланилиши тўғарак аъзолари бўлган ёш ижодкорларнинг бадиий асар яратиш жараёнида энг муҳим воситаларидан бири поэтик тил эканлигини теранроқ англашларига кўмаклашган;

тилимизнинг нодир бойлиги бўлган фразеологик бирликларнинг жонли нутқда кенг қўлланилиши ва нутқ маданиятини ошириш мақсадида Ўзбекистон Миллий телерадиокомпанияси «Ёшлар» телеканалининг «Айвон» кўрсатуви ҳамда «O`zbekiston» телерадиоканалининг “Бедорлик”, “Таълим ва тараққиёт” эшиттиришларининг сценарийларини тайёрлашда фойдаланилган (Ўзбекистон Миллий телерадиокомпанияси «Ёшлар» телеканалининг 2018 йил 3-апрелдаги 14-01-306 сон маълумотномаси ва Ўзбекистон миллий телерадиоканалининг 2018 йил 15 майдаги 0818-1-87 сон маълумотномаси). Натижада айни кўрсатувлар мазмун-мундарижасининг илмий-оммабоплиги таъминланган ҳамда янги манбалар билан бойиган.

Тадқиқот натижаларининг апробацияси. Мазкур тадқиқот натижалари 3 та халқаро, 9 та республика илмий-амалий анжуманларда қилинган маърузаларда жамоатчилик муҳокамасидан ўтказилган.

Тадқиқот натижаларининг эълон қилиниши. Диссертация мавзуси бўйича 40 та илмий иш чоп этилган. Жумладан, 1 та монография (хаммуаллифликда), Ўзбекистон Республикаси Олий аттестация комиссиясининг докторлик диссертациялари асосий илмий натижаларини чоп этиш тавсия қилинган илмий нашрларида 8 та мақола, жумладан, 6 таси республика ҳамда 2 таси хорижий журналларда чоп этилган.

Диссертациясининг тузилиши ва ҳажми. Диссертация кириш, уч асосий боб, хулоса, фойдаланилган адабиётлар рўйхати ва иловадан ташкил топган бўлиб, ҳажми 138 саҳифадан иборат.

ДИССЕРТАЦИЯНИНГ АСОСИЙ МАЗМУНИ

Кириш қисмида танланган мавзунинг долзарблиги ва зарурати асосланган, тадқиқотнинг мақсади ва вазифалари, объект ва предметлари тавсифланган, республика фан ва технологиялари ривожланишининг устувор йўналишларига мослиги кўрсатилган, тадқиқотнинг илмий янгилиги, амалий натижалари баён қилинган, олинган натижаларнинг илмий ва амалий аҳамияти очиқ берилган, тадқиқот натижаларини амалиётга жорий қилиш, нашр қилинган ишлар, диссертация тузилиши бўйича маълумотлар келтирилган.

Диссертациянинг «**Ўзбек тили фразеологик тизимида соматик ибораларнинг ўрганилиши**» деб номланган биринчи бобида соматик ибораларнинг жаҳон ва ўзбек тилшунослигида ўрганилганлик даражаси хусусида фикр юритилган.

Мазкур бобда тилшунослик илмига *соматизм* ва *соматик фразеологизм* тушунчаларининг кириб келиш тарихи ҳамда бу атамаларни илк бор қўлланган Ф.Вакк ва Э.М.Мордковичларнинг тадқиқотлари ҳақида, соматик фразеологизмлар ва уларнинг лингвистик табиатини тадқиқ этиш XX асрнинг иккинчи ярмидан бошланганлиги ҳамда бу тадқиқотларда уларнинг бир тил, баъзиларида икки-уч тил доирасида қиёсий ўрганилганлиги тўғрисида фикрлар юритилди¹.

Диссертацияда соҳа тадқиқотчиларининг соматик фразеологизмлар назарияси ривожига қўшган ҳиссалари таҳлил этилди. Жумладан, Ф.Ваккнинг эстон тилидаги соматик фразеологик бирлик(ФБ)лар қардош тиллар (фин, лив) ва қардош бўлмаган тиллар (немис, инглиз, латиш, рус, швед, француз) билан қиёслаиб ўрганилган докторлик диссертациясига, М.В.Орёл, В.М.Мокиенко, Р.М.Вайнтраубларнинг рус ва славян тилларидаги соматик фразеологизмларга бағишланган ишларига тўхталиб ўтилди.

Ўзбек тилшунослари ҳам тилдаги фразеологик бирликларнинг шаклланиш тамойиллари, уларнинг ўзбек нутқи функционал кўринишларида яшаш шарт-шароитлари, услубий имкониятлари, жумладан, бадий-публицистик матнлардаги эмоционал-экспрессив вазифалари борасида

¹ Вакк Ф. О соматической фразеологии в современном эстонском литературном языке: Автореф. дис. ...канд.филол.наук. –Таллин, 1964. –23 с; Долгополов Ю.А. Сопоставительный анализ соматической фразеологии (на материале русского, английского и немецкого языков): Автореф. дисс. ...канд.филол.наук. – Казань, 1973. –27 с; Ганиева Г.Р. Фразеологические единицы с компонентом именем собственным в английском, русском и татарском языках (монография). – Нижнекамск, 2012. –106 с; Богус З.А. Соматизмы в разносистемных языках: семантико-словообразовательный и лингвокультурологический аспекты (на материале русского, адыгейского и английского языков): Автореф. дисс. ...канд. филол. наук. – Майкоп, 2006. –26 с; Гергокова Ж.Х. Фразеологическая концептуализация понятия «человек» (на материале карачаево-балкарского, английского и русского языков): Дисс. ...канд. филол.наук. – Нальчик, 2004. – 193 с.

сезиларли тадқиқотларни амалга оширдилар. Бу кузатишлар нафақат бир тил, балки бир неча тилларни қиёслаш асосида ҳам олиб борилди. А.Исаев, О.Назаров, Ш.Усмонова, Ш.Назирова, Ҳ.Алимовалар томонидан соматик фразеологизмларни ўрганиш юзасидан олиб борилган тадқиқотлар ўзбек тилидаги фразеологик бирликларнинг лингвистик ва онтологик табиатини ўрганишга муҳим ҳисса бўлиб қўшилди¹.

Мазкур бобда А.Исаевнинг «Ўзбек тилида соматик фразеологизмлар» номли номзодлик диссертациясига атрофлича тўхтаб ўтилди ва муносабат билдирилди. Бундан 42 йил муқаддам ҳимоя қилинган мазкур диссертация асосий эътиборни ўзбек тилидаги соматик фраземаларнинг компонент таҳлили ҳамда қардош туркий тиллар билан ўхшаш ва фарқли жиҳатларини аниқлашга қаратганлиги, қадимги туркий тиллар ёзма манбаларида учрайдиган соматизмлар жадвал асосида умумлаштирилгани билан аҳамиятлидир. Жадвалда 41 та фразеологик ибора таркибида қўлланган соматизмлардан *тил* (29 марта), *бош* (28), *кўз* (27) ва *қўл* (22) юқори ўринни эгаллашлиги ҳақида хулосага келинган². Аммо мазкур рўйхатдан *илик* соматизми ўрин олмаган. «Ўзбек тилининг изоҳли луғати» да *илик* сўзи *суяк ичидаги ёғсимон модда* маъносини билдириши кўрсатилган³. Ваҳоланки, тилимиздаги *илиги тўқ*, *илиги қуримоқ*, *илиги пучаймоқ*, *илигини ўйнатмоқ* каби иборалар ана шу лексик соматизм асосида ҳосил бўлган.

Олим ўзбек тили фразеологик фондида 17,5 фоизни ташкил этган 1400 га яқин соматик компонентли фраземаларни ўрганган ва бунда Х.Бердиёровнинг 8000 дан зиёд тўплаган фразеологизмлар картотекасига асосланган.

Аммо мазкур тадқиқотда соматик фраземаларнинг структур ўзгаришларга учраши, трансформациялашуви, матнда қандай стилистик ва семантик-прагматик имкониятларни намоён қилиши каби ҳодисалар эътибордан четда қолган. Бизнинг тадқиқотимизда масаланинг ана шу жиҳатларига асосий эътибор қаратилди.

Мавзуга оид тадқиқотлардан яна бири Ш.Усмонованинг «Ўзбек ва турк тилларида соматик фразеологизмлар» мавзусидаги номзодлик диссертациясидир. Иш ўзбек ва турк тилларидаги соматик фразеологизмларнинг лексик-семантик, грамматик ва қиёсий тадқиқига бағишланганлиги, унда бу икки тилдаги соматик фразеологизмларнинг

¹ Назаров О. Сопоставительный анализ соматических фразеологизмов русского и туркменского языков: Автореф. дисс. ...канд.филол.наук. – Ашхабад, 1973. – С.16-17; Исаев А. Соматические фразеологизмы узбекского языка. Дисс. ...канд. филол.наук. – Ташкент, 1976. – 196 с; Усмонова Ш.Р. Ўзбек ва турк тилларида соматик иборалар. Филол. фан. номз. дисс. ... – Тошкент, 1998. –162 б; Назирова Ш.О. Семантическая структура и сочетаемость соматизмов в английском, узбекском и русском языках. Дисс. ...канд. филол.наук. – Ташкент, 2004. – 145 с; Алимова Х.З. Дарий тилида соматизмларнинг структур ва семантик таснифи : Филол.фан.номз. дисс. ... – Тошкент, 2005. – 139 б.

²Исаев Алайбат. Соматические фразеологизмы узбекского языка: Автореф. дисс. на соиск. учен. степени канд. филол. наук / АН УзССР. Ин-т яз. и литературы им. А.С. Пушкина. –Ташкент, 1977. – 23 с.

³Ўзбек тилининг изоҳли луғати. 5 жилдди, Биринчи жилд. –Тошкент: Ўзбекистон миллий энциклопедияси, 2006. – Б. 321.

миқдори ва улар таркибида фаол қатнашган сомаларнинг аниқланганлиги; бу тиллардаги соматик фразеологизмлар структур-семантик жиҳатдан таснифланганлиги; ҳар икки тилдаги бирикмага ва гапга тенг фраземалар муқобил ва номуқобил иборалар гуруҳларига ажратилганлиги, уларнинг шаклий-мазмуний ўхшашлик ва фарқли томонлари ёритиб берилганлиги билан илмий қимматга эгадир.

Мавзу юзасидан жаҳон ва ўзбек тилшунослигида эълон қилинган тадқиқотларни кўздан кечириш инсон тафаккури ҳамда когнитив оламининг маҳсули бўлган соматик ФБларнинг маъно англатиш кўлами ва бадий-эстетик тафаккур доирасидаги актуаллашуви ниҳоятда кенглигини, уларни муайян чегара билан ўрганиш мақсадга мувофиқ эканлигини кўрсатди. Ушбу тадқиқотимизнинг *кўз*, *қўл* ва *юрак* компонентли фразеологик бирликлар доирасида чегараланганлигининг боиси ҳам шу.

Иккинчи боб «**Ўзбек тилида кўз, қўл ва юрак компонентли соматик фраземаларнинг парадигматик ва синтагматик хусусиятлари**» деб номланиб, уч фаслни ўз ичига олади.

Бобнинг «*Ўзбек тилида кўз компонентли соматик фраземаларнинг парадигматик ва синтагматик хусусиятлари*» деб аталган биринчи фаслида *кўз* компонентли ибораларнинг шаклланиши ҳамда парадигматик ва синтагматик хусусиятлари ёритилган.

Кўз умумтуркий сўз¹. Ушбу соматик бирлик Алишер Навоий асарларида ҳам фаол қўлланган². Тилимизда *кўз* соматизми асосида юздан ортиқ умумтуркий иборалар шаклланган. Бу ҳақда А.Исаев ва А.Маматовларнинг тадқиқотларида ҳам маълумотлар бор. Жумладан, А.Исаев тилимиздаги *кўзга кўринмоқ*, *бўйнига олмоқ*, *тилини тиймоқ*, *кўзи оч (бўлмоқ)*, *бўйин сўнмоқ* сингари фразеологизмлар қадимда ҳам фаол қўлланганлигини, қадимги туркий тилдаги 249 та иборадан ҳозирги кунга келиб у ёки бу ўзгаришлар билан 54 таси сақланиб қолганлигини, бошқалари эса аста-секинлик билан истеъмолдан чиқиб кетганлигини таъкидлайди³. Бундай ҳолатни Алишер Навоийнинг «Лайли ва Мажнун» достони тилида ҳам кузатамиз: *кўз олдига келтирмоқ*, *хаёл қилмоқ* маъноларини ифодалаш учун асарда *кўзга кюрмоқ* ибораси қўлланган: *Тасвир этибон юзи хаёлин*, *Кўзга кюруб қади мисолин*. Ҳозирги кунда эса бу ибора тилимизда архаиклашган.

Кўз компонентли фраземалар инсоннинг чексиз ва турли-туман ҳис-ҳаяжонини, физиологик жараёнларини ифодалашга хизмат қилади, уларнинг асосий қисми структурал жиҳатдан от+феъл тузилишига эга бўлган икки

¹Бу сўзнинг маънолари қуйидаги манбаларда изоҳланган: Раҳматуллаев Ш. Ўзбек тилининг этимологик луғати. – Тошкент: Университет, 2000. – Б.221. Ўзбек тилининг изоҳли луғати, 5 жилдли, Иккинчи жилд. – Тошкент: Ўзбекистон миллий энциклопедияси, 2006. –Б. 443-447.

²Жумладан, шоир асарларида *кўзига мийл тортмоқ*, *кўзга кюриб*, *кўзлари танг келмоқ*, *кўз тикмоқ*, *кўз тушмоқ*, *кўзига тўтиё бўлмоқ*, *кўз учидин боқмоқ*, *кўздin гойиб бўлмоқ* каби фразеологизмлар учрайди. Улар уч маънога эга бўлган: 1. Кўз; 2. Кўриш қобилияти, кўз қараш; 3. Нуқтаи назар, фикр, дунёқараш. Навоий асарлари тилининг изоҳли луғати, тўрт томлик, II том. – Тошкент: Фан, 1983, – Б.145-148.

³ Исаев А. Древнетюркские соматические фразеологизмы // Труды СамГУ, новая серия. № 277. Вопросы фразеологии. VII. – Самарканд, 1976. – С. 212-220.

хамда уч компонентли феъл иборалардир: *кўзига кўринмоқ, кўзи тушмоқ, кўздан қочирмоқ, кўзга ташланмоқ, кўз югуртирмоқ, кўздан йўқолмоқ, кўз(и)га иссиқ кўринмоқ, кўз(и)га яқин кўринмоқ, кўз(и)га совуқ кўринмоқ, кўз(и)ни тўрт қилмоқ* каби.

Кўз компонентли ФБларнинг маълум қисми сифат бирикмалар бўлиб, структурал жиҳатдан от+сифат(сон) тузилишга эга. Масалан, *кўзи кўр, қулоғи кар, кўзи оч, кўзи тўрт, кўзи очиқ, кўзи тирик, кўзи тор, кўзи тўқ, кўзи ўткир, кўзга кўринарли* каби. Бу ФБларнинг барчаси шахснинг маълум бир ички руҳий ҳолатини ифодалаш учун хизмат қилади.

ЎТИЛда *кўзини очиб қўймоқ* ёки *кўзини мошдек очиб қўймоқ* иборасининг икки маъноси таъкидланган: 1) хушёр қилиб қўймоқ, ўзига келтирмоқ; 2) таъзирини бермоқ, бопламоқ [ЎТИЛ, I, 411]. 2006 йилда нашр этилган янги ЎТИЛда эса *кўзини мошдек очиб қўймоқ* иборасининг фақат бир маъноси таъкидлаб кўрсатилган: қилган ишига яраша танбеҳ, жазо билан ўзига келтириб қўймоқ [ЎТИЛ-5, 2, 619].

Ойбекнинг «Болалик» қиссасида *кўзи мошдек очилди* ибораси умуман бошқа маънони шакллантирган. Қиссада бу ибора *дарддан фориз бўлмоқ* маъносини ифодалаб, ижобий муносабат маъносида қўлланган: – *Бўлди-бўлди, қутулдинг, чирогим. Энди соғсан, – дейди бошимни силаб аёл. Бечора болани шунча қийнабсизлар, мана кўзи мошдек очилди, – дейди аёл кулиб, отамга қараб (Ойбек. Болалик).* «Ўткан кунлар» романида бу ибора муаллиф нутқида қўлланган бўлиб, *хушёр тортмоқ* маъносини билдиради: *Бу саволдан унинг кайфи тарқалгандек бўлиб, кўзлари мошдек очилди (А.Қодирий. Ўткан кунлар).*

Кўринадики, *кўзини мошдек очмоқ* бирикмага тенг ибораси ва *кўзи мошдек очилди* грамматик жиҳатдан гапга тенг қурилишли ФБлар ифодалаган маънолар бир-биридан фарқланади.

Тилимизда *кўз* компонентли *кўз қири, кўз қорачиги, кўз(и)нинг қорачиги, кўзга дори* сингари от ҳамда *кўзи бежо, кўз илғамас, кўзи така-пука, кўз очиб кўрган, кўз қорачигидек, кўзини бақрайтириб, кўз қорасидек, кўз қири билан, кўз ўнгида, кўз тагидан* каби равиш фразеологизмлар шаклланган.

Кўз компонентли соматик ФБлар матнда ўзига хос синтагматик хусусиятларни намоён қилади. Масалан, омоним ФБларнинг кўпчилиги икки маънони англатади. Ш.Раҳматуллаевнинг «Ўзбек тилининг фразеологик луғати» да *кўз илғамас* ибораси омоним ибора сифатида изоҳланган: *Кўз илғамас* I. *Билинар-билимас, майда*. II. *Чексиз, поёни кўринмайдиган*. А.Қахҳор «Сароб» романида иборанинг *билинар-билимас* маъносидан фойдаланган: *Этагини кўз илғамайдиган ранг-баранг, йирик-йирик ер карталари; боғлар, чорбоғлардаги, хиёбон, кўча ва йўллардаги садарайҳондай қулф уриб, намозшомгулдай тарвақайлаб, гулихайридек бўйга зеб бериб ўсган дарахтлар*. Ҳ.Олимжон эса бу омоним фраземанинг иккинчи маъносини кўллаган: *Сенинг кўз илғамас майдонларингда, Жаҳаннам қўрқажак жанглари кўрдим*.

Кўз компонентли иборалар ўртасида синонимия ҳодисаси кенг тарқалган. Масалан, кўз юммоқ ибораси ўлмоқ маъносини ифодалайди. Луғатларда бу иборанинг дунёдан ўтмоқ, дунёдан кетмоқ каби синонимлари кўрсатилган. Т.Муроднинг «Бу дунёда ўлиб бўлмайди» романида бу иборанинг кўзига тупроқ тўлмоқ синонимидан фойдаланилган: – *Шахт билан хонадан чиқаркан, эшиттириб пичинг қилди: – Бетингдан бузилгур, юзсиз! Ойимнинг кўзига тупроқ тўлмасдан туриб...* (Т.Мурод. Бу дунёда ўлиб бўлмайди).

Демак, кўз компонентли ибораларнинг парадигматик ва синтагматик шаклланиши мураккаб структурал-семантик жараён бўлиб, бу хусусиятлар матнда, нутқий вазиятда яққол намоён бўлади.

Бобнинг «Ўзбек тилида қўл компонентли соматик фраземаларнинг парадигматик ва синтагматик хусусиятлари» деб аталган иккинчи фаслида қўл компонентли ибораларнинг шаклланиши ҳамда парадигматик ва синтагматик хусусиятларни намоён қилиши ўрганилган.

Ш.Раҳматуллоевнинг фразеологик луғатида қўл компонентли 70 га яқин иборанинг маъноси изоҳланган. Уларнинг айримлари инсоннинг идрок этиши билан боғлиқ бўлиб, унинг рухий олами ва ҳис-туйғуларини ифодалайдиган иборалар сирасига кирса, баъзилари миллий дунёқараш меъёрларига бориб тақалади.

Ана шундай ибораларни шакллантирувчи таянч сўз сифатида қўл соматизми лексемалар билан бирикиб, турли лексик-грамматик гуруҳларга мансуб фраземаларнинг шаклланишида иштирок этади. Соматик компонентли фраземалар парадигмасини аксарият ҳолларда икки компонентли от+феъл тузилишига эга бўлган феъл иборалар ташкил этади: *қўл бермоқ, қўлга олинмоқ, қўлга кирмоқ, қўлга олмоқ, қўлга тегмоқ, қўлга тушмоқ, қўлдан бермоқ, қўлдан кетмоқ, қўлдан чиқмоқ* каби. Бунда феъл грамматик таянч компонент вазифасини ўтаса, қўл сўзи семантик таянч компонент бўлиб, фраземаларнинг мантиқий асосини белгилайди.

Масалан, икки компонентли *қўлга олмоқ* ибораси Ш.Раҳматуллаев луғатида омоним ибора сифатида изоҳланган: 1. Ўз ихтиёрига ўтказмоқ. 2. Қўққисдан хужум қилиб босиб олмоқ (расмий). 3. Ҳибс қилмоқ. Қамаш мақсадида тутмоқ (расмий). 4. Ўз хоҳишига бўйсунадиган қилмоқ [ЎТФЛ, 206]. ЎТИЛда эса *қўлга олмоқ* иборасининг фақат икки маъноси изоҳланган: 1. Пора бериш, алдаш ва ш.к. йўллар билан ўзига мойил қилмоқ. 2. Ушлаб, тутиб олмоқ, асир олмоқ, банди қилмоқ, қамамоқ [ЎТИЛ-5, 5, 303].

Қўл компонентли иборалар парадигмасида «от+сифат» ёки «сифат+от» моделидаги сифат иборалар фаолдир: *қўли баланд, қўли банд, қўли бўш, қўли гул, қўли енгил, қўли калта, қўли очиқ, қўли эгри, қўли қисқа* каби. Сўзлашув нутқида кенг қўлланадиган, ички синтактик қурилиши гапга тенг бўлган, инсоннинг бир неча сифатларини акс эттирувчи *қўли синиқ* ва *қўли ширин* сифат ФБлари негадир луғатларда ўз аксини топмаган.

Қўли синиқ ибораси оғзаки нутқда ҳеч бир ишни эпполмайдиган шахсларга нисбатан қўлланилиб, метофоризация асосида шаклланган ва *қўли гул*, *қўли олтин* фраземалари билан ўзаро оппозициядадир: *Ҳатто пиёваниям эплаб пишира олмайдиган қўли синиқ-ку бу!* (Н.Норқобилов. Пахмоқ); *Шундай қўли гул усталаримиз бор, боплаб ташлайди* (Т.Мурод. Бу дунёда ўлиб бўлмайди); *Зеҳни беҳад баланд, қўли олтин экан* (Ойбек. Навоий) каби.

Тилимизда кам бўлса-да, қўл компонентли *қўли-қўлига тегмай*, *қўлидан келганча*, *қўл учида* каби равиш ва *қўли эгрилик*, *қўли калталик*, *қўли бандлиги*, *қўли баландлиги* каби от ФБлар шаклланишини ҳам таъкидлаймиз.

Қўл компонентли ФБлар ўртасидаги синтагматик муносабатлар омонимия (*қўл кўтармоқ I – қўл кўтармоқ II*), синонимия (*қўлдан кетмоқ – қўлдан чиқмоқ*), антонимия (*қўли синиқ – қўли гул*) кўринишларида кенг тарқалган. Бундан ташқари, қўл компонентли ФБлар ўртасидаги грамматик (*қўл урмоқ / қўлни урмоқ*, *қўл силтамоқ / қўлни силтамоқ / қўлини силтамоқ*, *қўлга тушмоқ / қўлига тушмоқ*, *қўлдан чиқмоқ / қўлидан чиқмоқ*; *қўлдан кетмоқ / қўлидан кетмоқ*) ва лексик вариантлашиш (*қўли калта бўлди / қўли калталик қилди*; *қўли калта / қўли қисқа*; *қўлга олмоқ / ўз қўлига олмоқ*; *беш қўлдай аён / беш бармоқдай аён / беш панжадай аён*) ҳодисалари ҳам мавжуд: *Бу ишларнинг барчаси каминага беш бармоқдай аён* (Ойбек. Навоий); *Ўша кун беш қўлдай бўлади аён, Четга қочолмагай ҳеч ким талпиниб* (У.Азим. Янгиланиш) каби.

«Ўзбек тилида **юрак** компонентли соматик фраземаларнинг парадигматик ва синтагматик хусусиятлари» деб номланган учинчи фаслда **юрак** компонентли ибораларнинг шаклланиши, парадигматик ва синтагматик хусусиятлари очиб берилган.

Юрак умумтуркий сўз бўлиб, унинг парадигмасида феъл (*юраги гашиланмоқ*, *юраги қинидан чиқмоқ*), сифат (*юраги қон*, *юраги қора*, *юраги безовта*) ва от иборалар (*юрак ўйнаши*, *юрак гаши*, *юрак бетлаш*) шаклланган. Бу бирликлар ичида феъл иборалар нисбатан кўпчиликини ташкил этади.

Юрак компонентли феъл ибораларнинг аксарияти икки компонентли от+феъл моделига эга: *юраги ачиди*, *юраги бетламади*, *юраги бўшади*, *юрагига тугмоқ*, *юрагидан чиқмоқ*, *юрагидан урмоқ*, *юрагини ёзмоқ*, *юрагини очмоқ* каби. Бунда от туркумидаги **юрак** соматизми жўналиш, тушум ва чиқиш келишиги қўшимчаларини қабул қилиб, фраземаларни шакллантиришга хизмат қилади.

Юрак соматизми асосида шаклланган от+сифат парадигмали икки компонентли сифат ФБларга куйидагилар киради: *юраги покиза*, *юраги кенг*, *юраги тор*, *юраги кир*, *юраги қора*, *юраги така-пука*, *юраги тош*, *юраги соф*, *юраги қон* каби.

Уч компонентли **юрак** соматизми асосида шаклланган ФБларнинг аксарияти от+от+феъл тузилишга эга. Бунда биринчи от вазифаси **юрак** сўзига юклатилса, иккинчи *от* туркуми вазифасини *ваҳима*, *қўл*, *қил*, *гулгула*, *қон* каби

сўзлар бажаради: *юрагига қўл солмоқ, юрагига қил сизмаслик, юрагига ваҳима солмоқ, юрагига гулгула солмоқ, юрагини қон қилмоқ* каби.

От+от+феъл тузилишга эга *юрагига ўт ёқмоқ* фраземасининг ЎТФЛда *таъсир этиб руҳлантирмоқ, сафарбарлик кайфиятини юзага келтирмоқ; ЎТИЛда бирор нарсага завқ иштиёқ, интилиш ҳиссини кўзгатмоқ, уйғотмоқ* каби маъноларни ифодалаши кўрсатилган. А.Қаҳҳор мазкур иборани руҳан қийналишга сабабчи бўлган *юрагига ўт солмоқ*нинг варианты сифатида қўллаганлиги уни полисемантик ибора деган хулосага келишимизга имкон беради: *Лекин бу нарса Қаландаровнинг тафтини босолмади, аксинча, юрагига ўт ёқди: Саида сал кунда одамларга эл бўлиб қолибди, у бормаган бригада, у танимаган колхозчи йўқ! (А.Қаҳҳор.Синчалак)*каби.

Ўт сўзи ЎТИЛда шаклдош сўз (ўт I, ўт II) сифатида изоҳланган ва унинг биринчи маъноси – *ўт, олов тўққиз* маънони ифодалаши қайд этилган.

Юрагида ўт ёнмоқ от+от+феъл моделида шаклланган ибора таркибидаги *ўт* сўзи ЎТИЛда кўрсатилган бешинчи маъноси – *киши руҳиятидаги, қалбидаги аланга, оловга* тенг келади. Зулфиянинг «Кутиш» шеърида бу ибора балоғат ёшидаги қизнинг қалбида кечган руҳий ҳолат ифодаси сифатида қўлланган: *Қиз кутишининг завқи билан маст, Яна юрагида ўт ёнди...*каби.

От+ўт+модал сўз моделидаги *юрагида ўти бор* сифат ибораси Ш.Раҳматуллаев луғатида *гайратли, шижоатли* маъносини ифода этиши кўрсатилган бўлиб, ўз ўрнида *юрагида ўти йўқ* иборасига нисбатан антонимдир. Мазкур ибора маъноси ЎТИЛда *ўт* сўзи ифодалаган еттинчи маъно – *қалбида шундай ўти борга* кенг келади. Бу сифат ибора шахсларга ижобий баҳо беришда қўлланади. А.Қаҳҳор бу иборани бир ўринда ўзгаришсиз келтирса, бошқа бир ҳолатда унинг семантикасини кенгайтириб, *юрагида ёли бор* индивидуал-оқказионал иборасини шакллантирган: *Ёши бир жойга бориб қолган бўлса ҳам юрагида ўти бор (А.Қаҳҳор); Мен юрагида ёли бор одамлар билан ишлаб ўрганганман (А.Қаҳҳор).*

Ушбу кузатишлар ҳар қандай матннинг парадигматик ва синтагматик таҳлилигина унинг таркибида келган лингвистик бирликлар ҳақидаги илмий хулосаларнинг асосли бўлишига олиб келиши мумкинлигини кўрсатди.

Ўзбек тили соматик фразеологизмларининг грамматик таркиби *соматизм+феъл, соматизм+от, соматизм+сифат, соматизм+равиш* каби тузилмаларида шаклланганлиги ҳамда уларнинг турланиш ва тусланишдаги умумийликлар ФБлар парадигмасини белгилашда асосий мезон вазифасини ўтайди.

Бир парадигма доирасида бирлашган фразеологик бирликлар маъносида семантик умумийликлар бўлишига қарамасдан, улар функционал-стилистик жиҳатдан фарқланади. Шу сабабдан, уларнинг бири ўрнида иккинчисини қўллаш ҳамма вақт ҳам мумкин бўлавермайди ёки қўлланганда ҳам ўз тасвирийлиги ва ифода оттенкасига кўра бири бошқасидан ажралиб туради.

Учинчи «Ўзбек тилида *кўз, қўл ва юрак* компонентли **соматик фраземаларнинг семантик-услубий хусусиятлари**» деб номланган бобда ўзбек тилидаги *кўз, қўл ва юрак* компонентли соматик фраземаларнинг бадий хамда публицистик матнлардаги узуал ва окказионал хусусиятларни намоён қилиши таҳлил этилган. Боб икки фаслдан иборат.

Ўзбек тили ФБлари таркибига кирадиган соматик фразеологизмлар орасида *кўз, қўл, юрак* компонентли кўринишлари семантик майдонининг кенглиги ва эмоционал-экспрессив жихатдан ранг-баранглиги билан ўз қатламидаги иборалардан жиддий фарқланади ва бу уларнинг нисбий коммуникатив устунлиги хамда фаоллиги билан изоҳланади. Бу фаоллик, бир томондан, соматик фраземаларнинг трансформациялашувига, уларнинг экспрессивлиги ва функционал кўламининг кенгайишига сабаб бўлса, иккинчи томондан, турғунлашувига олиб келади. Турғунлашган, анъанавий соматик ФБлар тил ходисаси, трансформациялашган кўринишлари эса нутқ ходисаси сифатида эътироф этилади. Тил бирлигининг актуаллашуви натижасида юзага келган образли-тасвирий восита нутқ жараёни учун қанчалик муҳим аҳамият касб этса, бу элементларнинг тил луғат фонди лексик-фразеологик қатламининг бойиб боришидаги хизмати хам шунчалик каттадир. Бу – тилда «фразеологик фон динамикасини таъминловчи» (В.Мокиенко) узлуксиз жараёндир. Уларнинг узуал ва окказионал тарзда гуруҳланишига, тадқиқотчилар уларни номловчи ва ифодаловчи иборалар деб номлашларига хам ана шу назарий асос сабаб бўлган. Бобнинг биринчи – «Ўзбек тилидаги *соматик ибораларнинг узуал услубий хусусиятлари*» фаслида ана шу ҳақда сўз боради.

Ўзбек тилидаги *кўз, қўл ва юрак* компонентли соматик ибораларнинг асосий узуал услубий хусусиятлари сифатида қуйидагиларни ажратамиз¹:

1. *Номинативлик вазифаси.* ФБларни маъно турлари жихатидан *номловчи иборалар* ва *ифодаловчи ибораларга* ажратиб таснифлаш Ш.Раҳматуллаевга мансуб. Дарҳақиқат, *қўл кўтармоқ* ибораси маъносининг бир йўналишида тасвирийлик йўқолиб борган ва *тарафдорлик, розилик* маъноси сақланган: *Не деб айтар ул баобрў анжуман, Қўл кўтарсин ушбу ҳолга розилар* (Э.Воҳидов. *Бу замоннинг газали*).

2. *Нутқни ихчамлаштириши вазифаси.* Ибораларнинг айримлари маънони ихчамлаштириш – лаконизациялаш хусусияти билан ажралиб туради. Предикатив сўз бирикмаси вазифасида келган иборалар, айниқса, ихчамлашиш хусусиятига эга. Масалан, *кўнгилчанлик туфайли ботина олмаслик, аягани туфайли ташлаб кета олмаслик, кўнгил тортар нарсасидан воз кеча олмаслик* ҳолатлари *қўзи қиймади* ибораси билан; *қаттиқ чўчимоқ, қўрқмоқ юрагим ёрилди* билан; *ичида йиғилиб қолган ҳасрат-надоматини айтиб, йиглаб, руҳан енгиллашмоқ* ҳолати *юраги бўшади* билан; *нимадандир*

¹Бу ҳақда яна қаранг: Йўлдошев Б., Рашидова У. Ўзбек тилининг фразеологик стилистикаси. Монография. – Тошкент: Наврўз, 2016. –Б. 82.

хавфсираб, бирор ишни қилишга жазм қила олмаслик қўли бормади ёки юраги чопмади, юраги бетламади иборалари билан ихчам тарзда ифода этилади: *Қайта искаланмоққа юраги чопмай, аланглаб илонни қидирарди. Аммо у ерга синггандай зойиб бўлганди* (Н.Норқобилов. *Тоғдаги ёлғиз одам*).

3. *Образли ифодалаш вазифаси.* Бундай вазифани кўпинча, турғун ўхшатишлар ёки компаратив ФБлар бажаради¹. Масалан, *кўз қорачигидай, кўздай яқин, кўз ёшидай, беш қўлдай аён, отнинг калласидек юрак, кўзи ўтдек ёнмоқ, юрагини сичқон каби кемирмоқ, юрагини каламушдек тирнамоқ, юраги қайнаган ошдек шопирмоқ, юраги қайнаб кетгандек бўлмоқ* каби фраземалар таркибидаги ўхшатиш эталони фикрни яна ҳам образли ифодалашга хизмат қилади.

Адабий тилда кўркмас, довюрак шахсларга нисбатан *юраги катта, отнинг калласидай юрак, отнинг юрагидай юраги бор* каби ФБлар қўлланади. Булар таркибидаги «отнинг юраги», «отнинг калласи» ўхшатиш эталонлари ботирлик семантик белгисини яна ҳам кучайтирган: *Биз сизни отнинг юрагидай юраги бор деб ўйлардик...* (О.Ёқубов. *Адолат манзили*); *Қойилман бу акажонимга! Отнинг калласидек юраги бор экан аммо!* (О.Ёқубов. *Адолат манзили*).

4. *Баҳолаш вазифаси.* Баҳо функцияли иборалар ёрдамида муаллифнинг образларга, асар воқелигига, персонажларнинг бир-бирига ижобий ёки салбий муносабати ифодаланади: – *Жуда бўлади-да! Шундай қўли гул усталаримиз бор, бошлаб ташлайди* (Т.Мурод. *Бу дунёда ўлиб бўлмайди*); – *Шундоқ, болам. Қўли эгри. Ҳаром одам* (С.Аҳмад. *Жимжитлик*).

5. *Эмоционаллик вазифаси.* Ўзбек тили фразеологик тизимида ибораларнинг катта гуруҳи сўзловчининг шодлиги, ғазаби, нафрати, ўкинчи, кўркуви, кинояси, жирканиши, лоқайдлиги, бефарқлиги сингари эмоционал муносабатларни ифодалаб келади. Келиб чиқиши жиҳатидан жест ва мимика билан боғлиқ айрим иборалар кишиларнинг ички кечинмаларини ифодалаш ва шу асосда эмоционал вазифа бажариш учун хизмат қилади: *қўл силтамоқ, қўлини чўзмоқ, кўзини ўйнатмоқ, қўлини пахса қилмоқ, қўл учидан кўрсатмоқ, қўлини бигиз қилмоқ, кўзининг ола-куласи чиқмоқ, кўзи хонасидан чиқмоқ, қўлини арра қилмоқ, бош бармоғи билан кўрсаткич бармоғини бир-бирига ишқаламоқ, кўз қирини ташламоқ* каби. Масалан: – *Бор, у қўлини бигиз қилиб ташқари эшикни кўрсатди. – Чиқ бу ердан!* (О.Ёқубов. *Муқаддас*); – *Оғзингга қараб гапир, бола! – Бояги «арвоҳ» қўлини пахса қилди* (Ў.Ҳошимов. *Тушда кечган умрлар*).

6. *Экспрессивлик вазифаси.* Ибора таркибидаги фонетик, лексик ва айрим грамматик ўзгаришлар ундаги экспрессивлик даражасининг

¹ Бу ҳақда Н.Маҳмудов ва Д.Худойберганодалар қуйидагиларни айтган: «Турғун ўхшатишлар таркибида ўхшатиш образи, яъни ўхшатиш эталони алоҳида аҳамият касб этади. Бу унсур ўхшатишнинг марказини, мағзини ташкил этади, бошқа унсурлар айни шу эталон атрофида бирлашади. Энг муҳими шуки, халқнинг дунёни тасаввур этиши ва англашидаги ўзига хослик, яъни миллий маданий ва миллий коннотатив маълумот бевосита айни шу ўхшатиш эталонида тажассум топади». Маҳмудов Н., Худойберганодалар Д. Ўзбек тили ўхшатишларининг изоҳли луғати. –Тошкент: Маънавият, 2013. – Б.10.

кучайишига олиб келади: а) фонетик ўзгариш туфайли: *юраги қора – юраги қоп-қора, юраги оқ – юраги оппоқ*; б) грамматик ўзгариш туфайли: *кўзи қиймайди – кўзлари қиймайди – кўзгинаси қиймайди; кўзининг пахтасини чиқармоқ – кўзларининг пахтасини чиқармоқ*; в) лексик ўзгариш туфайли: *кўзи очилди – ақл кўзи очилди, кўзи тўрт бўлиб – икки кўзи тўрт бўлиб* каби.

Учинчи бобнинг иккинчи фасли «Ўзбек тилидаги соматик ибораларнинг окказионал услубий хусусиятлари» деб номланиб, соматик ФБларнинг қуйидаги вазифалари ажратилди:

1. *Сарлавҳа бўлиш вазифаси*. Фразеологизмлар фикр ва ҳис-туйғунинг муҳим ифодаси бўлиш билан бирга, бадий ва публицистик асарларда сарлавҳа вазифасини ҳам бажаради. Масалан: *Юрагимга яқин кишилар (Зулфия), Ёнаётган юрак (Г.Баҳриева)*.

ФБлар, айниқса, газета ва журналларда эълон қилинган мақолаларнинг сарлавҳалари вазифасида кенг қўлланади¹. Масалан: «*Ҳамма бир ёқадан бош чиқариб*» («Ўзбекистон овози», 15.06.2001), «*Қош қўяман деб...*» («Zarafshon», 11.06.2001), «*Иш бошининг қўли калта*» («Зарафшон», 22.06.2008), «*Таҷриба алмашиш қўл келяпти*» («Zarafshon», 2006, 3-сон) ва ҳ.

2. *Қофия ҳосил қилиш вазифаси*. Соматик ФБлар шеърий матнларда мисралар охирида келиб, оҳангдошлик ва мусиқийликни вужудга келтиради. Масалан, А.Ориповнинг «Дил кўзи» шеърида *кўзи очиқ* ибораси лингвопоэтик вазифа бажариб, шеърий ритмни таъминлаган: *Кўзи очиқларга роҳатдир дунё, Кўзи очиқларга лаззатдир дунё. Тўй ҳам ярашади кўзи очиққа, Куй ҳам ярашади кўзи очиққа* (Танланган асарлар, II том).

3. *Рефрен ҳосил қилиш вазифаси*. Шеърий нутқ – характер-кечинма, поэтик лексика, оҳанг, ритм ва мусиқийлик компонентларидан иборат бўлганлигидан² ФБ ҳам рефрен ҳосил қилишда иштирок этади. Масалан, С.Саййиднинг «Ватан десам» шеърида *кўзга суртмоқ* ибораси биринчи ва сўнгги байтлар охирида *кўзга суртай* нонларини тарзида рефрен сифатида такрорланган: *Бу диёрнинг айвонлари нурга талош, Бу диёрнинг кайвониси ою қуёш. Ватан десам кўзида ёш, юзимда ёш, Кўзга суртай нонларини, нонларини.*

4. *Градация ҳосил қилиш вазифаси*. Бадий матн таркибида айрим соматик иборалар оддий сўз билан ёнма-ён келиб, уюшиқ бўлак вазифасини бажаради ва сўз ифодалайдиган экспрессив маънони кучайтиришга, градацияни вужудга келтиришга хизмат қилади: *Унга қаттиқ тикиламан, Ахир, қандай қолсин, юрак-бағри жизғанаги чиқиб, куйиб, илвираб турган бўлса...* (У.Ҳамдам. Сабо ва Самандар).

Шундай қилиб, *кўз, қўл* ва *юрак* компонентли соматик ФБлар таҳлили уларнинг оғзаки, бадий-публицистик матнларда образлилик ва бадий-

¹ Юлдашев Б. О фразеологизмах-заголовках в узбекском языке // Вопросы фразеологии. Выпуск 14. – Самарканд: СамГУ, 1979. – С.182-186; Йўлдошев Б., Мирзаев Б. Ўзбек тилида фразеологизм-сарлавҳаларнинг стилистик хусусияти ҳақида // Ўзбек тили стилистикаси ва нутқ маданияти масалалари (илмий мақолалар тўплами). – Самарканд, СамДУ нашри, 1982. – Б.109-115.

² Адабиёт назарияси, икки томлик. 1-том. – Тошкент: Фан, 1978. – Б.405.

эстетик таъсирчанликка хизмат қилиш баробарида ижодкорнинг ғоявий-эстетик маслагининг юзага чиқишида ҳам аҳамиятли тил бирлиги бўла олишини кўрсатди.

Соматик ФБлар таркибида амалга ошириладиган озгина шаклий ўзгаришлар ҳам сўз семантикасига таъсир қилиши ва муайян стилистик нозикликларнинг юзага келишига сабаб бўлиши мумкин. Фразеологизмлар мазмун-моҳиятидаги номинативлик ва қўшимча оттенкаларни ифодалаши, экспрессивлик хусусияти уларнинг мустақил тил бирлиги сифатидаги статусини белгилайди.

ХУЛОСА

Ўзбек тилидаги соматик ибораларнинг семантик-прагматик таҳлили бўйича олиб борилган кузатишларимиз бизни қуйидаги хулосаларга олиб келди:

1. Ҳар қандай тилда, жумладан, ўзбек тилида ҳам фразеологик бирликларнинг юзага келиши тилнинг олий ижтимоий вазифаси – адресатга муайян таъсир ўтказиш эҳтиёжи билан боғлиқ бўлган. Бу эҳтиёж фразеологизмларни эмоционал-экспрессивликнинг энг таъсирли ва ижтимоий муносабатларнинг барча кўринишларида оммабоп воситасига айлантиради.

2. Ўзбек фразеологияси арсеналида соматизмлар билан боғлиқ бўлган бирликлар ғоятда салмоқли ўрин тутади ва бу кундалик фаолият ҳамда руҳий кечинмалар жараёнида инсон тана аъзолари иштирокининг фаоллиги билан изоҳланади.

3. Ижтимоий муносабатларнинг такомиллашиб, инсон бадиий тафаккури ҳамда эстетик дидининг теранлашиб боравергани сари уни ифода этишга қодир бўлган тил воситаларига, жумладан, фразеологик бирликларга зарурат ҳам ортади ва бу, ўз навбатида, матнда ФБлар семантик-стилистик кўламнинг кенгайиб боришига сабаб бўлади. Айнан улар орқали халқимизнинг йиллар давомида орттирган тажрибаси, бизни ўраб турган олам ҳақидаги тасавури ва оламни қай тариқа идрок этиши акс этади.

4. *Кўз, қўл ва юрак* элементлари юзасидан олиб борган кузатишларимиз соматик фраземалар тилимизнинг энг қадимги катламлари сирасига киришлигини, қадимги ёзма манбаларда ҳам соматик ФБлар кенг қўлланилганлиги, туркий фразеологик фонднинг катта қисмини ташкил этишлигини кўрсатди.

5. Соматик фраземаларнинг даврлар силсиласида мазмун ва шакл жиҳатдан такомиллашиб ва бойиб бориши бу бирликлар компонент таркибининг муайян ўзгаришларга юз тутишига ҳамда бир парадигма доирасида вариантлик ва синонимиянинг пайдо бўлишига олиб келди. Бу эса, ўз навбатида, соматик ФБларнинг лингвостилистик ва лингвопоэтик имкониятларини кенгайтди, лингвистик бирликлар фондиди мунтазам

бойитиб борди. Атоқли ўзбек шоир ва ёзувчилари асарлари матнидаги соматик иборалар тахлили буни яққол исботлади.

6. Соматик ФБлар омонимияси уларга ўзбек тилидаги лингвистик луғатлар материалига таянган ҳолда қиёслаб ўрганишни тақозо этди ва бу, ўз навбатида, фразеологик маъноларнинг семантик ва грамматик табиатини чуқур тушунишга ёрдам берди. Уларнинг ҳар биридаги полисемантик маъноларни дистрибутив таҳлил методлари асосида ўрганиш етакчи маънодан ажралиб чиққан иккиламчи маънонинг тилда мустақил луғавий бирлик сифатида яшашга ҳақли эканлигини далиллади.

7. Улар ўртасидаги антонимик муносабатлар эса объектив олам зиддиятларини бир ифода мисолида когнитив талқин этишнинг ҳосиласидир.

8. ФБлар таркибидаги сўзларнинг синтагматик муносабатлари нутқий ҳодиса бўлиб, тил элементларининг ғайриодатий бирикувлари негизида улар ўртасидаги валентлик ётади. Инсон тафаккуридаги ассоциатив жараён бу валентликка, сўзлар ўртасидаги қандайдир ички мантикий боғланишнинг содир бўлишига сабаб бўлади. Фраземалардаги синтагматик муносабатларнинг юзага келиши нутқ муаллифининг нутқни одатдагидан ўзгачароқ, эътиборни тортадиган ва таъсирлироқ тарзда ифода этишга интилишига боғлиқлигидан ҳар қандай ФБ тилда экспрессив восита сифатида қабул қилинади. Аммо соматик фразеологизмларни ўрганиш бу экспрессивлик даражанинг бир хилда эмаслигини кўрсатди. ФБларнинг қўлланиш частотаси уларнинг экспрессивлигига тескари пропорционалдир.

9. Соматик компонентли ФБлар ўзбек халқининг менталитет ва миллий-маданий ўзига хослигини ёритувчи восита ҳам саналади. Улар ифодалаган ўзига хос маънолар оламнинг фразеологик манзарасини ёрқинроқ акс эттиради. Яъни ўзбек халқининг ўзига хос қадрият ва анъаналари унинг халқи тилидаги ибораларда акс этиши тайин (*қўлини ҳаллолламоқ, қўл олмоқ, юрагини солмоқ, кўз тегмоқ* каби). Шу сабаб, уларни лингвомаданий аспектда ўрганиш ФБлар семантикасини чуқурроқ таҳлил этиш имконини берди. Бу йўналиш фраземага маданий ахборот берувчи бирлик сифатида қарайди ва уни айнан шу жиҳатдан тадқиқ этади. Бу йўналишда икки хил аспект фарқланади: синхрон ва диахрон. Синхрон аспект ФБни ҳозирги замон нуқтаи назаридан ёндашиб ўрганса (ижтимоий-маданий жиҳатдан), диахрон аспект ФБлар семантикасидаги мифологик кўринишларни (тарихий жиҳатларни) аниқлайди.

10. Соматик фразеологизмларнинг тилда қўлланишдаги фаоллиги стилистик эҳтиёж туфайлидир. Уларнинг қўлланишидан нутқ ихчамлашади, образли бўлади. Улар тасвирни баҳолаш вазифасини, модал муносабатларни ўз зиммасига олади, ифодани эмоционал-экспрессив жиҳатдан юқори даражага олиб чиқади. Шу маънода уларни «махсус нутқий фигуралар» (А.Абдуллаев) сифатида қарашга тўла асослар бор.

11. Тадқиқот жараёнида ўзбек шоир ва ёзувчилари асарларида қўлланган, аммо луғатларда акс этиб улгурмаган соматик ибораларнинг тўпланиши ва уларнинг лингвистик тахлили тилимиз иборалар фондининг

ушбу бирликлар ҳисобига тинимсиз бойиб бораётганлиги ҳақида хулосага келишимизга имкон берди.

12. Ўзбек тилидаги соматик ибораларнинг семантик ва грамматик табиатини тўғри англаш, уларнинг миқдорини, хусусиятларини чуқур ўрганиш асосида тузиладиган фразеологик луғатларда уларнинг янги маъноларини кейинги аср ва мустақиллик йилларда яратилган материаллар асосида очиб бериш ўзбек фразеологияси, лексикографияси ҳамда фразеографияси олдида турган муҳим вазифалар қаторига киради.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ DSc 27.06.2017.Fil.02.03 ПО ПРИСУЖДЕНИЮ
УЧЕНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ САМАРКАНДСКОМ
ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ**

САМАРКАНДСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

РАШИДОВА УМИДА МАНСУРОВНА

**СЕМАНТИКО-ПРАГМАТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ СОМАТИЧЕСКИХ
ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКА
(на примере фразеологизмов с компонентами *кўз*, *қўл* и *юррак*)**

10.00.01 – Узбекский язык

**АВТОРЕФЕРАТ ДИССЕРТАЦИИ ДОКТОРА ФИЛОСОФИИ (PhD) ПО
ФИЛОЛОГИЧЕСКИМ НАУКАМ**

Самарканд – 2018

Тема диссертации доктора философии (PhD) по филологическим наукам зарегистрирована Высшей аттестационной комиссией Республики Узбекистан за номером № B2017.2.PhD/Fil125

Диссертация выполнена в Самаркандском государственном университете.

Автореферат диссертации размещен на трёх (узбекский, русский, английский (резюме)) языках на веб-странице научного совета www.samdu.uz и Информационно-образовательном портале «ZiyoNet» www.ziyo.net.

Научный руководитель

Каримов Суюн Амирович

доктор филологических наук, профессор

Официальные оппоненты:

Маматов Абдугафур Эшонкулович

доктор филологических наук

Киличев Байрамали Эргашевич

кандидат филологических наук, доцент

Ведущая организация

Ферганский государственный университет

Защита диссертации состоится на заседании Научного совета DSc.27.06.2017.fil.02.03 по присуждению ученых степеней при Самаркандском государственном университете «_____» _____ 2018 года в _____ часов (Адрес: 140104, г. Самарканд, Университетский бульвар, 15. Тел.: (8366) 239-11-40; факс: (8366) 239-11-40; e-mail: rector@samdu.uz).

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Самаркандского государственного университета (зарегистрирован за номером _____). Адрес: 140104, г. Самарканд, Университетский бульвар, 15. Тел.: (8366) 239-11-40; факс: (8366) 239-11-40.

Автореферат диссертации разослан «_____» _____ 2018 года.

(Протокол реестра рассылки от «_____» _____ 2018 года)

Мухиддинов М.К.

Председатель научного совета по присуждению ученых степеней, доктор филол.наук., профессор

Пардаев А.Б.

Ученый секретарь научного совета по присуждению ученых степеней, доктор филол.наук

Салохий Д.И.

Председатель научного семинара при научном совете по присуждению ученых степеней, доктор филол.наук., профессор

ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (PhD))

Актуальность и востребованность темы диссертации. В мировых лингвистических школах и течениях XXI века серьёзное внимание уделяется вопросу изучения важнейших единиц языка – фразеологизмов на основе парадигмы соматизма. Необходимость обобщения на основе современных методологических принципов лексических, семантических, прагматических, стилистических, когнитивных значений фразеологизмов и их реализации в речи, формирования конкретных заключений по лингвостилистическим, семантико-прагматическим особенностям фразем, образованных на основе соматизмов, а также их статуса в речи определяют актуальность данной темы.

В мировой лингвистике приоритетным является тенденция изучения структурно-семантической и коммуникативно-прагматической реализации фразеологических единиц, в частности, соматических фразем. Семантико-стилистическое изучение соматических фразем, связанных с названиями органов человека как отдельной лексико-семантической группы необходимо проводить именно в этом направлении. Это обстоятельство определяет значимость темы для современной лингвистики.

В годы независимости в узбекском языкознании достигнуты значительные результаты в изучении фразеологических единиц. Наряду с этим важнейшей задачей узбекского языкознания на сегодняшний день является исследование философско-гносеологических, национально-психологических и этнокультурных аспектов реализации в языке соматических фразеологизмов с целостной формальной и семантической структурой. Ибо, как подчеркивает наш Президент «необходимость демонстрации богатства родного языка, любви и уважения к нему путем воспевания родного языка во всем мире»¹. В силу этого раскрытие на основе современных методов исследования лингвостилистических и семантико-прагматических особенностей соматических фразеологизмов является одной из актуальных на сегодня тем.

Данное диссертационное исследование в определенной степени служит выполнению задач, обозначенных в Законе Республике Узбекистан «О государственном языке» в новой редакции от 21 декабря 1995 года, требований постановления Кабинета Министров № 311 «О внесении изменений в Государственную программу, направленную на реализацию «Закона о государственном языке» от 10 сентября 1996 года, указе Президента Республики Узбекистан №4794-VII «Об организации Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои» от 13 мая 2016 года и других нормативно-правовых актах, касающихся данной сферы.

Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий республики. Данное исследование выполнено в соответствии с приоритетными направлениями развития науки и технологий Республики Узбекистан «Социальное, правовое, экономическое, культурное,

¹ //<https://www.xabar.uz/jamiyat/shavkat-mirziyoyev-ozbek-tilining-xalqaro-nufuzini> (December, 2017)

духовно-просветительское развитие информатизированного общества и демократического государства, формирование инновационной экономики».

Степень изученности проблемы. В мировой лингвистике изучение соматических фразеологизмов начинается со второй половины XX века. Известно, что соматические фразеологизмы изучались в рамках одного языка (Вакк Ф., Багаутдинова Г.А., Дыбо А.В., Алексеева С.Г., Вайнтрауб Р.М., Егорова Т.И., Седова Н.А.), двух языков (Чэтэ Т., Харченко Л.И. ва Шашков Ю.А., Мугу Р.Ю., Николина Е.В., Арсентьева Е.Ф., Аркадьев П.М., Кононова О.А., Гумерова Н.Ж., Чой Юн Хи), трех языков (Гергокова Ж.Х., Долгополов Ю.А.)¹.

В узбекском языкознании изучение формирования соматических фразем и их функционально-семантических особенностей в тексте осуществлены Я.Пинхасовым, Ш.Рахматуллаевым, А.Хожиевым, Б.Йулдошевым, А.Маматовым, А.Исаевым, Ш.Абдуллаевым, Ш.Усмоновой².

В кандидатской диссертации А.Исаева «Ўзбек тилидаги соматик фразеологизмлар» основательно изучены соматические фразеологизмы³. Данная кандидатская диссертация примечательна тем, что в ней соматические фраземы рассматриваются в диахронном и синхронном аспектах. Ученый провел сравнительное изучение узбекских, киргизских, татарских, турецких соматических фразем, установил общие и отличительные черты. Однако в диссертации вне поля зрения исследователя остался вопрос прагматическо-стилистических возможностей соматических фразем.

Связь темы диссертации с научно-исследовательскими работами научно-исследовательского учреждения, где выполнена диссертация. Диссертация выполнена в рамках плана исследовательских работ кафедры узбекского языкознания Самаркандского государственного университета «Функционально-прагматический и семантико-стилистический анализ единиц узбекского языка (синхронный и диахронный аспекты)».

¹Долгополов Ю.А. Сопоставительный анализ соматической фразеологии (на материале русского, английского и немецкого языков): Автореф. дисс. ...канд. филол. наук. – Казань, 1973. – 27 с; Арсентьева Е.Ф. Сопоставительный анализ фразеологических единиц (на материале фразеологических единиц, семантически ориентированных на человека в английском и русском языках). – Казань: Издательство Казанского университета, 1989. –130 с; Харченкова Л.И., Шашков Ю.А. Облик человека в зеркале русского и испанского языков // Логический анализ языка. Образ человека в культуре и языке. – Москва: Индрик, 1999. – С.312-319; Назаров О. Сопоставительный анализ соматических фразеологизмов русского и туркменского языков: Дис. канд. филол. наук. – Ашхабад, 1973. –203 с; Азимова М.Н. Сопоставительный анализ соматической лексики и фразеологии таджикского и английского языков: Автореф. дисс. ...канд. филол. наук... – Душанбе, 1980. –22 с; Абрамова А.Г. Фразеологические единицы с компонентами – соматизмами в разноструктурных языках: на материале русского и чувашского языков: Дисс. ...канд. филол. наук. –Чебоксары, 2005. – С.181; БибилайшвилиЦ.В. Типологическое сопоставление французской и грузинской фразеологии (на материале соматических фразеологизмов): Автореф. дисс. ...канд. филол. наук.– Тбилиси, 1986. –24 с; Мугу Р.Ю. Полисемантизм соматической лексики: на материале русского и немецкого языков: Дис. ...канд. филол. наук. – Майкоп, 2003. –174 с; Чой Юн Хи. Внутренняя форма соматических фразеологических единиц русского языка (в сопоставлении с фразеологическими единицами корейского языка): дисс. канд. филол. наук. – Москва, 2001. –225 с; Николина Е.В. Соматические фразеологизмы, характеризующие человека, в тюркских языках Сибири и казахском: Автореф. дисс. ...канд. филол. наук. – Новосибирск, 2002. – 24 с.

²Усмонова Ш.Р. Ўзбек ва турк тилларида соматик иборалар. Филол. фан. номз. дисс. . – Тошкент, 1998. – 162 б.

³Исаев А. Соматические фразеологизмы узбекского языка. Дисс...канд. филол. наук. – Ташкент, 1976. – 196 с.

Цель исследования заключается в определении сути и содержания соматических фразеологизмов с компонентами *кўз*, *қўл* и *юррак* на материале узбекского языка и семантико-прагматический анализ особенностей их применения в тексте.

Задачи исследования заключаются в следующем:

с помощью компьютерных программ создание базы данных соматических фразеологизмов с компонентами *кўз*, *қўл* и *юррак* в художественных и публицистических текстах;

характеристика национально-культурных и лингвокогнитивных факторов, ставших основой формирования соматических фразем;

определение эксплицитных и имплицитных способов реализации в художественно-публицистических текстах соматических фразем с компонентами *кўз*, *қўл* и *юррак*; с помощью их лексикографического толкования исследование семантико-прагматических особенностей в выражении концептуальных признаков;

определение участия соматизмов в процессе формирования фразем, установление градуономических отношений между ними, характеристика функционально-стилистических, коннотативных особенностей в тексте.

Объектом исследования явились соматические фразеологизмы с компонентами *кўз*, *қўл* и *юррак*, широко применяемые в разговорном и художественно-публицистическом стиле узбекского языка.

Предмет исследования образуют формирование соматических фразем узбекского языка и их семантико-прагматические особенности.

Методы исследования. При освещении темы использованы системно-структурный, когнитивный, прагматический, лингвокультурологический, лингвостатистический методы исследования, методы классификации и компонентного анализа.

Научная новизна исследования заключается в следующем:

раскрыты прагматические, лингвокультурологические, когнитологические, парадигматические и синтагматические особенности соматических фразеологизмов узбекского языка с компонентами *кўз*, *қўли юррак*;

обоснованы национально-культурная суть соматических фразеологизмов с компонентами *кўз*, *қўл* и *юррак* и семантико-прагматические и функционально-стилистические особенности в разговорной речи и художественно-публицистическом тексте;

установлены обширность семантического поля соматических фразеологизмов, связанных с органами человека, различие от других фразем эмоционально-экспрессивной пестротой, относительное коммуникативное превалирование и активность;

выявлены эксплицитный и имплицитный способы реализации в художественно-публицистических текстах соматических фразем с компонентами *кўз*, *қўл* и *юррак*, обоснованы их лексикографические особенности, выражающие их концептуальные признаки.

Практические результаты исследования заключаются в следующем:

заклучения, сделанные в результате семантико-прагматического и функционально-стилистического исследования соматических фразем с компонентами *кўз*, *қўл* и *юррак* дают важные научно-теоретические сведения для узбекской фразеологии, служат совершенствованию учебников и учебных пособий по когнитологии, фразеологии, прагмалингвистике, лингвокультурологии, культуре речи, стилистике художественного текста; с помощью применения специальных программ создана база данных соматических фразеологизмов с компонентами *кўз*, *қўл* и *юррак* в художественных и публицистических текстах; материалы, исследованные в ходе изучения темы диссертации, будут способствовать подготовке особых частей фразеологических словарей, а также служить основным источником для характеристики лингвистической природы соматических устойчивых сочетаний.

Достоверность результатов исследования. Достоверность полученных результатов обоснована тем, что проанализированные материалы дают возможность сделать определенные заключения исходя из природы узбекского языка, обоснованностью, методологическим совершенством результатов, а также конкретностью поставленной проблемы, сравнением использованных в исследовании методов и подходов и фактических языковых материалов с материалами таких словарей, как «Ўзбек тилининг изоҳли луғати», «Ўзбек тилининг фразеологик луғати», «Ўзбек тилининг этимологик луғати» и другими лексикографическими источниками тюркских языков.

Научная и практическая значимость результатов исследования. Результаты исследования служат научной основой для дальнейшего расширения исследований по прагматике, лингвокультурологии и когнитологии, более глубокого понимания ментальной сути языковых единиц, определения функционально-стилистических особенностей соматических фразем с компонентами *кўз*, *қўл* и *юррак*.

Результаты исследования полезны для организации выборочных курсов, семинаров по когнитологии, фразеологии, прагмалингвистике, лингвокультурологии, стилистике, культуре речи узбекского языкознания, что определяет практическую значимость исследования.

Внедрение результатов исследования. Научные результаты полученные в ходе семантико-прагматического анализа соматических фразеологизмов узбекского языка:

заклучения об использовании соматических фразем в узбекском народном творчестве, в частности, узбекской мифологии использованы в фундаментальном проекте Ф1-Ф8-0-19919 «Узбекская мифология и его роль в развитии художественного мышления» (Справка ФТА-02-11-914 Агентства науки и технологии от 10 октября 2017 года). В результате применения полученных результатов благодаря соматическим фраземам узбекского языка *кўз тегмоқ*, *юррак солмоқ*, *қўл олмоқ* появилась возможность раскрытия семантики узбекских народных обрядов;

отдельные заклучения исследования, сделанные в ходе сравнения соматических фразем с компонентами *кўз*, *қўл* и *юррак* сданными ряда

лексикографических источников «Ўзбек тилининг изоҳли луғати», «Ўзбек тилининг фразеологик луғати», «Ўзбек тилининг этимологик луғати» использованы в реализации фундаментального проекта ФА-Ф1-Г041 «Исследование лексики и терминологии узбекского языка периода Независимости» (2012-2016) по направлению «Исследование лексики узбекского языка периода независимости» (Справка Министерства высшего и среднего образования № 89-03-2142 от 1 июня 2018 года). В результате на основе соматических фразем с компонентами *кўз*, *қўл* и *юррак* совершенствованы толкования фразем, появившихся после независимости и не отрженных в словарях;

заклучения об использовании некоторых соматических фразем в составе узбекских народных пословиц и дастанов использованы в фундаментальном проекте молодых ученых ХТ-Ф2-004 «Узбекская народная педагогика и фольклорные традиции» (Справка Министерства высшего и среднего специального образования № 89-03-1408 от 12 апреля 2018 года). Применение научных результатов способствовало освещению семантики отдельных фразем с соматическими компонентами, встречающихся в узбекских народных дастанах и пословицах;

творческо-семантическое изменение современными узбекскими поэтами и писателями фразем с соматическими компонентами, образование индивидуальных авторских фразем, различные узуальные и окказиональные функции фразеологизмов доложены на лекции молодым авторам в творческом кружке «Садоқат» при Самаркандском региональном отделе Союза писателей Узбекистана (Справка Союза писателей Узбекистана №01-03/956 от 31 сентября 2017 года). Применение научных результатов на практике способствовало более глубокому внедрению в сознание членов кружка – молодым авторам мысль о том, что поэтический язык является одним из важнейших средств в процессе создания художественного произведения;

результаты исследования по широкому использованию в разговорной речи фразеологических единиц – богатства родного языка использованы в целях повышения речевой культуры при подготовке сценариев для передачи «Айвон» телеканала «Ёшлар» Национальной телерадиокомпании Узбекистана и радиопередач «Бедорлик», «Таълим ва тараққиёт» телерадиоканала «O`zbekiston» (справка №14-01-306 телеканала «Ёшлар» Национальной телерадиокомпании Узбекистана от 3 апреля 2018 года и справка №0818-1-87 Национальной телерадиокомпании Узбекистана от 15 мая 2018 года). В результате обеспечена научная-популярность этих передач, а их содержание и суть дополнены новыми фактами.

Апробация результатов исследования. Результатыданного исследования обсуждены на 3 международных, 9 республиканских научно-практических конференциях.

Публикация результатов исследования. Всего по теме диссертации опубликовано 40 научная работа, из них 1 монография (в соавторстве), 8 статей в журналах, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией для

публикации основных результатов докторских диссертаций, в том числе, 6 статьи в республиканских и 2 зарубежных изданиях.

Структура и объем диссертации. Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения, выводов и списка использованной литературы. Объем диссертации составляет 138 страниц.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во введении обоснованы актуальность и востребованность выбранной темы, охарактеризованы цель и задачи, объект и предмет исследования, указано соответствие темы приоритетным направлениям развития науки и технологии республики, изложены научная новизна и практические результаты исследования, раскрыты научная и практическая значимость полученных результатов, дана информация о внедрении результатов, опубликованных работах и структуре диссертации.

В первой главе диссертации под названием **«Изучение соматических фразеологизмов фразеологической системы узбекского языка»** рассмотрена степень изученности соматических фразеологизмов в мировом и узбекском языкознании.

В данной главе приводятся размышления исследователя об истории появления в языкознании понятий *соматизм* и *соматический фразеологизм*, проанализированы исследования Ф.Вакка и Э.М.Мордковича, впервые использовавших эти термины. Автор утверждает, что исследование соматических фразеологизмов и их лингвистической природы начинается со второй половины XX века, в этих исследованиях они исследованы на материале одного, иногда нескольких языков¹.

В диссертации проанализирован вклад исследователей данной отрасли в развитие теории соматических фразеологизмов. В частности, диссертантом проанализированы докторская диссертация Ф.Вакка, посвященная сравнительному анализу соматических фразеологических единиц (ФЕ) в эстонском, родственном (финском, ливском) и неродственном (немецком, английском, латышском, русском, шведском, французском) языках, работы М.В.Орёла, В.М.Мокиенко, Р.М.Вайнтрауба, посвященные соматическим фразеологизмам русского и славянского языков.

Узбекскими лингвистами также проведены существенные исследования, по изучению принципов формирования в языке фразеологических единиц, условиях их существования в функциональных

¹Вакк Ф. О соматической фразеологии в современном эстонском литературном языке: Автореф. дисс. ...канд. филол. наук. – Таллин, 1964. –23 с; Долгополов Ю.А. Сопоставительный анализ соматической фразеологии (на материале русского, английского и немецкого языков): Автореф. дисс. ...канд. филол. наук. – Казань, 1973. – 27 с; Ганиева Г.Р. Фразеологические единицы с компонентом именем собственным в английском, русском и татарском языках (монография). – Нижнекамск, 2012. –106 с; Богус З.А. Соматизмы в разносистемных языках: семантико-словообразовательный и лингвокультурологический аспекты (на материале русского, адыгейского и английского языков): Автореф. дисс. ...канд. филол. наук. – Майкоп, 2006. – 26 с; Гергокова Ж.Х. Фразеологическая концептуализация понятия «человек» (на материале карачаево-балкарского, английского и русского языков): Дисс. ...канд. филол. наук. – Нальчик, 2004. – 193 с.

видах узбекской речи, стилистических возможностей, в частности, эмоционально-экспрессивных функциях фразеологизмов в художественно-публицистическом тексте. Эти наблюдения проводились не только в рамках одного языка, а на основе анализа нескольких языков. А.Исаев, О.Назаров, Ш.Усмонова, Ш.Назирова, Х.Алимова провели исследования по изучению соматических фразеологизмов узбекских фразеологических единиц, их работы внесли существенный вклад в изучение лингвистической и онтологической природы фразеологизмов¹.

В данной главе подробно рассмотрена и приведено собственное размышление автора по поводу кандидатской работы А.Исаева «Соматические фразеологизмы в узбекском языке». В данной диссертации, защищенной 42 года тому назад, исследователь основное внимание обращает на компонентный анализ соматических фразеологизмов узбекского языка и выявлению общих и отличительных свойств с фраземами родственных тюркских языков. Работа примечательна и тем, что в ней автор обобщает соматизмы, встречающиеся в древнетюркских письменных источниках и приводит их в виде таблицы. Среди соматизмов в составе 41 фразеологических выражений в таблице первые места занимают *тил* (29 раз), *бош* (28), *кўз* (27) и *қўл* (22)¹². Однако из этого списка выпал соматизм *илик*. В «Толковом словаре узбекского языка» слово *илик* истолковано как *внутри костное жиробразное вещество*². Тогда как фразеологизмы узбекского языка *илиги тўқ*, *илиги қуримоқ*, *илиги пучаймоқ*, *илигини ўйнатмоқ* образованы на основе данного лексического соматизма.

Ученым рассмотрены около 1400 фразем с соматическими компонентами, который составляют 17,5% фразеологического фонда узбекского языка, при этом он руководствовался фразеологической картотекой Х.Бердиёрова, охватывающей более 8000 единиц.

Однако в данном исследовании не рассмотрены такие явления, как структурное изменение, трансформация соматических фразем, их стилистические и семантико-прагматические возможности в тексте. В нашем исследовании основное внимание уделено именно этим проблемам.

Одно из исследований по данной тематике это – кандидатская диссертация Ш.Усмоновой «Соматические фразеологизмы в узбекском и турецком языках». Работа примечательна тем, что посвящена лексико-

¹ Назаров О. Сопоставительный анализ соматических фразеологизмов русского и туркменского языков: Автореф. дисс. ...канд.филол.наук. – Ашхабад, 1973. – С.16-17; Исаев А. Соматические фразеологизмы узбекского языка: Дисс...канд. филол.наук. –Ташкент, 1976. – 196 с; Усмонова Ш.Р. Ўзбек ва турк тилларида соматик иборалар: Филол. фан. номз. дисс. ... – Тошкент, 1998. –162 б; Назирова Ш.О. Семантическая структура и сочетаемость соматизмов в английском, узбекском и русском языках: Дисс...канд. филол.наук. – Ташкент, 2004. –145 с; Алимова Х.З. Дарий тилида соматизмларнинг структур ва семантик таснифи: Филол.фан.номз. дисс. ... –Тошкент, 2005. –139 б.

¹²Исаев Алайбат. Соматические фразеологизмы узбекского языка: Автореф. дисс. на соиск. учен. степени канд. филол. наук / АН УзССР. Ин-т яз. и литературы им. А.С. Пушкина. –Ташкент, 1977. – 23 с.

²Ўзбек тилининг изоҳли луғати. 5 жилдди, Биринчи жилд. –Тошкент: «Ўзбекистон миллий энциклопедияси» Давлат илмий нашриёти, 2006. –Б. 321.

семантическому, грамматическому и сравнительному изучению соматических фразеологизмов узбекского и турецкого языков, установлено количество соматических фразеологизмов в обоих языках и определены активные в них сомы; проведена структурно-семантическая классификация соматических фразеологизмов этих языков; дифференцированы фраземы обоих языков, эквивалентные словосочетаниям и предложениям, освещены их формально-семантическое сходство и отличительные особенности.

Анализ мировых и отечественных исследований по данной тематике доказывает целесообразность изучения актуализации в рамках художественно-эстетического мышления соматических ФЕ, являющихся продуктом человеческого мышления и его когнитивного мира, ограничивая их в определенных рамках. Именно поэтому в этой диссертации мы решили ограничить наше исследование изучением фразеологических единиц с компонентами *кўз*, *кўл* и *юрак*.

Вторая глава называется «**Парадигматические и синтагматические особенности соматических фразем узбекского языка с компонентами *кўз*, *кўлиюрак***», она охватывает три раздела.

В первом разделе главы под названием «*Парадигматические и синтагматические особенности соматических фразем узбекского языка с компонентом *кўз**» освещены формирование фразем с компонентом *кўз* и их парадигматические и синтагматические особенности.

Кўз – общетюркское слово¹. Данная соматическая единица активно употребляется и в произведениях Алишера Навои². В нашем языке на основе соматизма *кўз* сформированы более 100 общетюркских фразем. Эти сведения встречаются и в исследованиях А.Исаева и А.Маматова. В частности, А.Исаев утверждает, что фразеологизмы *кўзга кўринмоқ*, *бўйнига олмоқ*, *тилини тиймоқ*, *кўзи оч (бўлмоқ)*, *бўйин сўнмоқ* активно применялись и в древнетюркском языке, из 249 фразеологизмов древнетюркского языка в настоящее время с теми или иными изменениями сохранились лишь 54, а остальные постепенно вышли из употребления³. Это можно увидеть и на примере языка дастана Алишера Навои «Лейли и Меджнун»: для выражения значения *представлять перед глазами* в произведении использован фразеологизм *кўзга кюрмоқ*: *Тасвир этибон юзи хаёлин, Кўзга кюруб қади мисолин*. В настоящее время этот фразеологизм в узбекском языке архаизирован.

¹Значения этого слова истолкованы в следующих источниках: Раҳматуллаев Ш. Ўзбек тилининг этимологик луғати. – Тошкент: Университет, 2000. – Б.221. Ўзбек тилининг изоҳли луғати, 5 жилдди, Иккинчи жилд. – Тошкент: Ўзбекистон миллий энциклопедияси, 2006. – Б. 443-447.

²В частности, в произведениях поэта встречаются фразеологизмы *кўзига мийл тортмоқ*, *кўзга кюрриб*, *кўзлари танг келмоқ*, *кўз тикмоқ*, *кўз тушмоқ*, *кўзига тўтиё бўлмоқ*, *кўз учидин боқмоқ*, *кўздин гойиб бўлмоқ*. Они имели три значения: 1. Глаз; 2. Способность видеть, взгляд; 3. Точка зрения, воззрение. Навоий асарлари тилининг изоҳли луғати, тўрт томлик, II том. – Тошкент: Фан, 1983, – Б.145-148.

³ Исаев А. Древнетюркские соматические фразеологизмы // Труды СамГУ, новая серия. № 277. Вопросы фразеологии. VII. – Самарканд, 1976. – С. 212-220.

Фраземы с компонентом *кўз* служат передаче безграничной и разнообразной эмоции, физиологических процессов человека, основная их часть состоит из глагольных двух или трехкомпонентных фразем, образованных по модели сущ.+глагол: *кўзига кўринмоқ, кўзи тушмоқ, кўздан қочирмоқ, кўзга ташланмоқ, кўз югуртирмоқ, кўздан йўқолмоқ, кўз(и)га иссиқ кўринмоқ, кўз(и)га яқин кўринмоқ, кўз(и)га совуқ кўринмоқ, кўз(и)ни тўрт қилмоқ*.

Определенная часть ФЕ с компонентом *кўз* это – словосочетания с прилагательными, структурный состав которых имеет строение сущ.+прилагат (числительное). Например, *кўзи кўр, қулоғи кар, кўзи оч, кўзи тўрт, кўзи очиқ, кўзи тирик, кўзи тор, кўзи тўқ, кўзи ўтқир, кўзга кўринарли*. Все эти ФЕ служат для передачи определенного внутреннего состояния личности.

В ТСУЯ приведены два значения фразеологизма *кўзини очиб қўймоқ* или *кўзини мошдек очиб қўймоқ*: 1) сделать бдительным, заставить прийти в себя; 2) наказать, проучить [ЎТИЛ,1,411]. В новом ТСУЯ, изданном в 2006 году, приведено лишь одно значение фразеологизма *кўзини мошдек очиб қўймоқ*: привести в себя с помощью укора, наказания [ЎТИЛ-5, 2, 619].

В повести Айбека «Детство» фразеологизм *кўзи мошдек очилди* выражает совсем иное значение. В повести этот фразеологизм выражает значение *освободиться от недуга*, использован в положительном значении: – *Бўлди-бўлди, қутулдинг, чирогим. Энди согсан, – дейди бошимни силаб аёл. Бечора болани шунча қийнабсизлар, мана кўзи мошдек очилди, – дейди аёл кулиб, отамга қараб (Ойбек. Болалик)*. В романе «Минувшие дни» этот фразеологизм использован в речи автора и выражает значение *стать бдительным*: *Бу саволдан унинг кайфи тарқалгандек бўлиб, кўзлари мошдек очилди (А.Қодирий. Ўткан кунлар)*. Как выясняется, значения, выражаемые фразеологизмом-словосочетанием *кўзини мошдек очмоқ* и фразеологизмом-предложением *кўзи мошдек очилди* отличаются друг от друга.

В узбекском языке образованы фразеологизмы-существительные с компонентом *кўз*: *кўз қири, кўз қорачиги, кўз(и)нинг қорачиги, кўзга дори* и фразеологизмы-наречия *кўзи бежсо, кўз илгамас, кўзи така-пука, кўз очиб кўрган, кўз қорачигидек, кўзини бақрайтириб, кўз қорасидек, кўз қири билан, кўз ўнгида, кўз тагидан*.

Соматические ФЕ с компонентом *кўз* в тексте отражают своеобразные синтагматические особенности. Например, большинство омонимичных ФЕ выражают два значения. Фразеологизм *кўз илгамас* в словаре Ш.Рахматуллаева «Фразеологический словарь узбекского языка» истолкован как омонимичный фразеологизм: *Кўз илгамас I. Едва заметный, мелкий. II. Бескрайний, безграничный*. В романе «Мираж» А.Каххар употребил этот фразеологизм в значении *едва заметный*: *Этагини кўз илгамайдиган ранг-баранг, йирик-йирик ер карталари; боғлар, чорбоғлардаги, хиёбон, кўча ва йўллардаги садарайҳондай қулф уриб, намозиомгулдай тарвақайлаб,*

гулихайридек бўйга зеб бериб ўсган дарахтлар. А Х.Алимджан использовал второе значение этого омонимичного фразеологизма: *Сенинг кўз илгамас майдонларингда, Жаҳаннам кўрқажак жанглари кўрдим.*

Среди фразем с компонентами *кўз* широко распространено явление синонимии. Например, фразеологизм *кўз юммоқ* выражает значение *ўлмоқ*. В словарях указаны следующие синонимичные значения этого фразеологизма: *покинуть этот мир, уйти из этого мира*. В романе Т.Мурода «В этом мире нельзя умереть» использован один из вариантов этого фразеологизма: *кўзига тупроқ тўлмоқ*: – *Шахт билан хонадан чиқаркан, эшиттириб пичинг қилди: – Бетингдан бузилгур, юзсиз! Ойимнинг кўзига тупроқ тўлмасдан туриб...* (Т.Мурод. *Бу дунёда ўлиб бўлмайди*).

Следовательно, парадигматическое и синтагматическое формирование фразеологизмов с компонентами *кўз* является сложным структурно-семантическим процессом, эти особенности явно бросаются в глаза в тексте, речевой ситуации.

Во втором разделе главы под названием «*Парадигматические и синтагматические особенности соматических фразем узбекского языка с компонентом кўл*» рассмотрено формирование фразем с компонентами *кўл* и изучены их парадигматические и синтагматические особенности.

Во фразеологическом словаре Ш.Рахматуллева истолкованы значения более 70 фразем с компонентом *кўл*. Отдельные из них связаны с человеческим мышлением, они относятся к числу фразем, выражающих его духовный мир и чувства, а некоторые восходят к нормам национального мировоззрения.

Как опорное слово, формирующее такие фразеологизмы, соматизм *кўл* сочетаясь с лексемами, участвует в формировании фразем различных лексико-грамматических групп. Парадигму фразем с соматическими компонентами в большинстве случаев образуют двухкомпонентные глагольные фразеологизмы по модели *сущ.+глагол*: *кўл бермоқ, кўлга олинмоқ, кўлга кирмоқ, кўлга олмоқ, кўлга тегмоқ, кўлга тушмоқ, кўлдан бермоқ, кўлдан кетмоқ, кўлдан чиқмоқ*. Если при этом глагол выполняет функцию грамматически опорного компонента, то слово *кўл* являясь семантически опорным компонентом, определяет логическую основу фразем.

Например, двухкомпонентный фразеологизм *кўлга олмоқ* в словаре Ш.Рахматуллаева истолкован как омонимический фразеологизм: 1. Привести в свое расположение. 2. Захватить, напав внезапно (официально). 3. Арестовать. Держать с целью ареста (официально). 4. Подчинить своей воле [ЎТФЛ, 206]. В ТСУЯ истолкованы только два значения фразеологизма *кўлга олмоқ*: 1. Расположить к себе взятками, обманом и др. 2. Арестовать, держать в заточении, содержать в плену [ЎТИЛ-5, 5, 303].

В парадигме фразем с компонентами *кўл* активны фраземы с прилагательными, сформированные по модели «*сущ.+прил.*» или «*прил.+сущ.*»: *кўли баланд, кўли банд, кўли бўш, кўли гул, кўли енгил, кўли калта, кўли очиқ, кўли эгри, кўли қисқа*. Почему-то в словарях нет ФЕ *кўли*

синиқ и *қўли ширин* с участием прилагательных, которые широко используются в разговорной речи, а внутреннее синтаксическое строение которых равно предложениям и отражают несколько качеств человека. Фразеологизм *қўли синиқ* в устной речи используются относительно к неспособному неумелому человеку, он образована на основе метафоризации и имеет оппозицию с фраземами *қўли гул*, *қўли олтин*: *Хатто пиёваням эплаб пишира олмайдиган қўли синиқ-қу бу!* (Н.Норқобилов. Пахмоқ); *Шундай қўли гул усталаримиз бор, боплаб ташлайди* (Т.Мурод. Бу дунёда ўлиб бўлмайди); *Зеҳни беҳад баланд, қўли олтин экан* (Ойбек. Навоий).

Следует отметить также немногочисленные ФЕ-наречия с компонентом *қўл қўли-қўлига тегмай*, *қўлидан келганча*, *қўл учида* и ФЕ-существительные *қўли эгрилик*, *қўли калталиқ*, *қўли бандлиги*, *қўли баландлиги*.

Синтагматические отношения между ФЕ с компонентом *қўл* широко распространены в форме омонимии (*қўл кўтармоқ I – қўл кўтармоқ II*), синонимии (*қўлдан кетмоқ – қўлдан чиқмоқ*), антонимии (*қўли синиқ – қўли гул*). Кроме того, среди ФЕ с компонентом *қўл* существуют грамматические явления (*қўл урмоқ / қўлни урмоқ*, *қўл силтамоқ / қўлни силтамоқ / қўлини силтамоқ*, *қўлга тушмоқ / қўлига тушмоқ*, *қўлдан чиқмоқ / қўлидан чиқмоқ*; *қўлдан кетмоқ / қўлидан кетмоқ*) и лексические варианты (*қўли калта бўлди / қўли калталиқ қилди*; *қўли калта / қўли қисқа*; *қўлга олмоқ / ўз қўлига олмоқ*; *беш қўлдай аён / беш бармоқдай аён / беш панжадай аён*): *Бу ишларнинг барчаси каминага беш бармоқдай аён* (Ойбек. Навоий); *Ўша кун беш қўлдай бўлади аён, Четга қочолмагай ҳеч ким талпиниб* (У.Азим. Янгиланиш).

В третьем разделе под названием «*Парадигматические и синтагматические особенности соматических фразеологизмов узбекского языка с компонентом юрак*» освещены формирование, парадигматические и синтагматические отношения фразем с компонентом *юрак*.

Юрак – общетюркское слово, в его парадигме сформированы глагольные фразеологизмы (*юраги гашиланмоқ*, *юраги қинидан чиқмоқ*), фраземы-прилагательные (*юраги қон*, *юраги қора*, *юраги безовта*) и фраземы-существительные (*юрак ўйнаши*, *юрак гаши*, *юрак бетлаш*). Среди них относительное большинство составляют глагольные фразеологизмы.

Большинство глагольных фразеологизмов с компонентом *юрак* имеют двухкомпонентное строение по модели сущ.+глагол.: *юраги ачиди*, *юраги бетламади*, *юраги бўшади*, *юрагига тугмоқ*, *юрагидан чиқмоқ*, *юрагидан урмоқ*, *юрагини ёзмоқ*, *юрагини очмоқ*. При этом соматизм-существительное *юрак*, принимая суффиксы дательного, винительного и предложного падежа, служит формированию фразем.

К двухкомпонентным парадигматическим ФЕ-прилагательным, сформированным по модели сущ.+прил. на основе соматизма *юрак* можно отнести следующие: *юраги покиза*, *юраги кенг*, *юраги тор*, *юраги кир*, *юраги қора*, *юраги така-пука*, *юраги тош*, *юраги хира*, *юраги соф*, *юраги қон*.

Большинство трехкомпонентных ФЕ на основе соматизма *юрак* имеют строение *сущ.+сущ.+глагол*. Если первым существительным здесь является слово *юрак*, вторым существительным являются слова *вахима, қўл, қил, гулгула, қон*: *юрагига қўл солмоқ, юрагига қил сизмаслик, юрагига ваҳима солмоқ, юрагига гулгула солмоқ, юрагини қон қилмоқ*.

В ФСУЯ значения фраземы *юрагига ўт ёқмоқ*, сформированной по модели *сущ.+сущ.+глагол*, истолкованы как *воодушевить, сформировать мотивационное настроение*; в ТСУЯ приведены значения *сформировать чувство наслаждения, удовольствия, стремления*. А.Каххар этот фразеологизм использовал как вариант *юрагига ўт солмоқ*, обозначающий психологическую трудность, что дает основание полагать, что это - полисемантический фразеологизм: *Лекин бу нарса Қаландаровнинг тафтини босолмади, аксинча, юрагига ўт ёқди: Саида сал кунда одамларга эл бўлиб қолибди, у бормаган бригада, у танимаган колхозчи йўқ! (А.Қаҳҳор. Синчалак)*.

Слово *ўт* в ТСУЯ истолкован как омоним (*ўт I, ўт II*), приведено девять значений первого слова в значении *огонь, костер*.

Слово *ўт* в составе фразеологизма *юрагида ўт ёнмоқ*, сформированного по модели *сущ.+сущ.+глагол* соответствует пятому значению, приведенному в ТСУЯ – *огонь, искра в душе, сердце человека*. В стихотворении Зульфийи «Ожидание» этот фразеологизм использован для передачи душевного состояния совершеннолетней девушки: *Қиз кутишининг завқи билан маст, Яна юрагида ўт ёнди...*

Фразеологизм-прилагательное *юрагида ўти бор*, образованный по модели *сущ.+сущ.+модальное слово* в словаре Ш.Рахматуллаева приведен в значении *усердный, бесстрашный*, в свою очередь, это – антоним фразеологизма *юрагида ўти йўқ*. Значение этого фразеологизма в ТСУЯ соответствует седьмому значению слова *ўт* – *қалбида шундай ўти бор*. Этот фразеологизм-прилагательное используется для положительной характеристики людей. А.Каххар в одном месте использует этот фразеологизм без изменений, а в другом расширяет его семантику и образует индивидуальный окказиональный фразеологизм *юрагида ёли бор*: *Ёши бир жойга бориб қолган бўлса ҳам юрагида ўти бор (А.Қаҳҳор); Мен юрагида ёли бор одамлар билан ишлаб ўрганганман (А.Қаҳҳор)*.

Эти наблюдения показывают, что лишь парадигматический и синтагматический анализ любого текста способствует обоснованию научных заключений о лингвистических единицах его состава.

Грамматический состав соматических фразеологизмов узбекского языка формируется по таким моделям как *соматизм+глагол, соматизм+сущ., соматизм+прилаг., соматизм+наречие* они имеют определенную общность в склонении и спряжении – все это является основным критерием определения парадигмы ФЕ.

Несмотря на наличие семантической общности между фразеологическими единицами, объединенными в одну парадигму, они

отличаются в функционально-стилистическом плане. В силу этого, не всегда можно вместо одного применять другое, даже в случае использования, они отличаются друг от друга изобразительностью и определенными оттенками.

В третьей главе под названием «**Семантико-стилистические особенности соматических фразеологизмов узбекского языка с компонентами кўз, қўл и юрак**» проанализированы узуальные и окказиональные особенности соматических фразеологизмов узбекского языка с компонентами *кўз*, *қўл* и *юрак* в художественном и публицистическом текстах. Глава состоит из двух частей.

Среди соматических фразеологизмов состава ФЕ узбекского языка фразеологизмы с компонентами *кўз*, *қўл*, *юрак* значительно отличаются обширностью семантического поля и эмоционально-экспрессивным разнообразием, что объясняется их относительным коммуникативным приоритетом и активностью. Эта активность, с одной стороны, становится причиной трансформации соматических фразем, расширения их экспрессивности и функционального охвата, с другой стороны, приводит к устойчивости. Устойчивые, традиционные ФЕ – языковое явление, а трансформированные виды считаются речевыми проявлениями. Насколько важно для речевого процесса образно-изобразительное средство, образованное в результате актуализации языковой единицы, настолько велика заслуга этих элементов в обогащении лексико-фразеологического пласта лексического фонда языка. Это – непрерывный процесс, «обеспечивающий динамику фразеологического фона» (В.Мокиенко). Именно с учетом этой теоретической основы ученые делят их на узуальные и окказиональные группы, номинативные и выразительные фразеологизмы. В первом разделе главы под названием «*Узуальные стилистические особенности соматических фразеологизмов узбекского языка*» рассматривается именно эта проблема.

Основными узуально стилистическими особенностями соматических фразеологизмов узбекского языка с компонентами *кўз*, *қўл* и *юрак* являются следующие¹:

1. *Номинативная функция.* Классификация фразеологизмов на *номинативные фразеологизмы* и *выразительные фразеологизмы* в зависимости от их значения свойственно Ш.Рахматуллаеву. Несомненно, в одном из значений фразеологизма *қўл кўтармоқ* стерта изобразительность и сохранено значение *согласие*: *Не деб айтар ул баобрў анжуман, Қўл кўтарсин ушбу ҳолга розилар* (Э.Воҳидов. *Бу замоннинг газали*).

2. *Лаконизирующая функция.* Некоторые фразеологизмы отличаются свойством лаконизации – укомплектования речи. Больше всех лаконизирующая функция проявляется у фразеологизмов в функции предикативного словосочетания. Например, *неловкость*, *робость в силу*

¹ См.: Йўлдошев Б., Рашидова У. Ўзбек тилининг фразеологик стилистикаси. Монография. – Тошкент: «Наврўз» нашриёти, 2016. – Б 82.

стыдливости, не способность отречься из-за жалости, неумение отпустить желанной вещи или человека выражается с помощью фразеологизма кўзи қиймади; сильно испугаться, бояться – фразеологизмом юрагим ёрилди; психологическое облегчение в результате высказывания накопленного в душе и плача – фразеологизмом юраги бўшади; нерешимость к содеянию чего-либо в силу опаски, боязни чего-либо – фразеологизмом қўли бормади или юраги чопмади, юраги бетламади: *Қайта искаланмоққа юраги чопмай, аланглаб илонни қидирарди. Аммо у ерга синггандай гойиб бўлганди (Н.Норқобилов. Тоздаги ёлғиз одам).*

3. *Функция образного выражения.* Такую функцию часто выполняют устойчивые сравнения или компаративные ФЕ¹. Например, эталон сравнения в составе фразем кўз қорачигидай, кўздай яқин, кўз ёшидай, беш қўлдай аён, отнинг калласидек юрак, кўзи ўтдек ёнмоқ, юрагини сичқон каби кемирмоқ, юрагини каламушдек тирнамоқ, юраги қайнаган ошдек шопирмоқ, юраги қайнаб кетгандек бўлмоқ служит образной передачи мысли.

В литературном языке по отношению к храбрым и отважным людям употребляются ФЕ юраги катта, отнинг калласидай юрак, отнинг юрагидай юраги бор. Эталоны сравнения в их составе «отнинг юраги» (лошадиное сердце), «отнинг калласи» (голова лошади) ещё больше усиливают семантический признак бесстрашия: *Биз сизни отнинг юрагидай юраги бор деб ўйлардик... (О.Ёқубов. Адолат манзили); Қойилман бу акажонимга! Отнинг калласидек юраги бор экан аммо! (О.Ёқубов. Адолат манзили).*

4. *Оценочная функция.* С помощью оценочных фразеологизмов выражаются положительное или отрицательное отношение автора к образу, событиям произведения, персонажам или персонажей друг другу: – *Жуда бўлади-да! Шундай қўли гул усталаримиз бор, бошлаб ташлайди (Т.Мурод. Бу дунёда ўлиб бўлмайди); – Шундоқ, болам. Қўли эгри. Ҳаром одам (С.Аҳмад. Жимжитлик).*

5. *Эмоциональная функция.* Большая группа фразеологизмов узбекского языка выражает такие эмоциональные отношения, как радость, ненависть, гнев, ярость, раскаяние, страх, ирония, безразличность, равнодушие, бесстрашие. Некоторые фраземы, происхождение которых связано с жестами или мимикой, служат выражению внутренних переживаний людей и выполнению на этой основе эмоциональной функции: қўл силтамоқ, қўлини чўзмоқ, кўзини ўйнатмоқ, қўлини пахса қилмоқ, қўл учида кўрсатмоқ, қўлини бигиз қилмоқ, кўзининг ола-куласи чиқмоқ, кўзи хонасидан чиқмоқ, қўлини арра қилмоқ, бош бармоги билан кўрсаткич бармогини бир-бирига ишқаламоқ, кўз қирини ташламоқ. Например: – *Бор, у қўлини бигиз қилиб ташқари эшикни*

¹Об этом Н.Махмудов и Д.Худойберганава утверждали следующее: «В составе устойчивых сравнений особое значение имеет образ сравнения, то есть эталон сравнения. Этот элемент образует центр, ядро сравнения, другие элементы объединяются вокруг этого эталона. Самое важное, своеобразное восприятие и осмысление мира народом, то есть национально-культурные инационально-коннотативные сведения непосредственно воплощаются в эталоне сравнения». Махмудов Н., Худойберганава Д. Ўзбек тили ўхшатишларининг изоҳли луғати. –Тошкент: Маънавият, 2013. – Б.10.

*кўрсатди. – Чиқ бу ердан! (О.Ёқубов. Муқаддас); – Оғзингга қараб гапир, бола!
– Бояги «арвоҳ» кўлини пахса қилди (Ў.Ҳошимов. Тушда кечган умрлар).*

6. *Экспрессивная функция.* Фонетические, лексические и некоторые грамматические изменения в составе фраземы приводят к усилению его экспрессивности: а) фонетические изменения: *юраги қора – юраги қоп-қора, юраги оқ – юраги оппоқ*; б) грамматические изменения: *кўзи қиймайди – кўзлари қиймайди – кўзгинаси қиймайди; кўзининг пахтасини чиқармоқ – кўзларининг пахтасини чиқармоқ*; в) лексические изменения: *кўзи очилди – ақл кўзи очилди, кўзи тўрт бўлиб – икки кўзи тўрт бўлиб.*

Второй раздел третьей главы называется «*Окказиональные стилистические особенности соматических фразеологизмов узбекского языка*», в нем приведены следующие функции соматических ФЕ:

1. *Функция озаглавления.* Фразеологизмы не только ярко передают мысль и чувства, в художественных и публицистических текстах они выполняют функцию заголовка. Например: *Юрагимга яқин кишилар (Зулфия), Ёнаётган юрак (Г.Баҳриева).*

ФЕ особо популярны как заголовки газетных и журнальных статей¹. Например: «*Ҳамма бир ёқадан бош чиқариб*» («*Ўзбекистон овози*», 15.06.2001), «*Қош қўяман деб...*» («*Zarafshon*», 11.06.2001), «*Иш бошининг қўли калта*» («*Зарафшон*», 22.06.2008), «*Тажриба алмашиш қўл келяпти*» («*Zarafshon*», 2006, 3-сон) и др.

2. *Функция образования рифмы.* Соматические ФЕ в конце стихотворных текстов образуют мелодичность и созвучность. Например, в стихотворении А.Орипова «Дил кўзи» фразеологизм *кўзи очик* выполняет лингвопоэтическую функцию, обеспечивает стихотворный ритм: *Кўзи очикларга роҳатдир дунё, Кўзи очикларга лаззатдир дунё. Тўй ҳам ярашади кўзи очикқа, Куй ҳам ярашади кўзи очикқа (Танланган асарлар, II том).*

3. *Рефрен образующая функция.* Поэтическая речь состоит из компонентов характер-переживание, поэтическая лексика, интонация, ритм и мелодичность². В силу этого ФЕ также участвует в рефренообразовании. Например, в стихотворении С.Сайида «Ватан десам» фразема *кўзга суртмоқ* в конце первого и последнего бейта в форме *кўзга суртай нонларини* повторяется как рефрен: *Бу диёрнинг айвонлари нурга талош, Бу диёрнинг кайвониси ою қуёш. Ватан десам кўзида ёш, юзимда ёш, Кўзга суртай нонларини, нонларини.*

4. *Градационная функция.* В художественном тексте некоторые соматические фразеологизмы приводятся рядом с обычными словами, выполняют функцию однородных членов, служат усилению экспрессивной

¹ Юлдашев Б. О фразеологизмах-заголовках в узбекском языке // Вопросы фразеологии. Выпуск 14. – Самарканд: СамГУ, 1979. – С.182-186; Йўлдошев Б., Мирзаев Б. Ўзбек тилида фразеологизм-сарлавҳаларнинг стилистик хусусияти ҳақида // Ўзбек тили стилистикаси ва нутқ маданияти масалалари (илмий мақолалар тўплами). – Самарканд, СамДУ нашри, 1982. – Б.109-115.

² Адабиёт назарияси, икки томлик. 1-том. – Тошкент: Фан, 1978. – Б.405.

функции слова, образованию градации: *Унга қаттиқ тикиламан, Ахир, қандай қолсин, юррак-бағри жизғанаги чиқиб, куйиб, илвираб турган бўлса...* (У.Ҳамдам. *Сабо ва Самандар*).

Таким образом, анализ соматических фразеологизмов с компонентами *кўз, қўл* и *юррак* показал, что они не только служат образности и художественно-эстетической экспрессии текста, они могут также стать важными языковыми единицами для реализации идейно-эстетической цели автора.

Небольшие формальные изменения в составе соматических ФЕ могут повлиять на семантику слова и стать причиной образования определенных стилистических тонкостей. Номинативность и дополнительные оттенки семантики фразеологизмов, экспрессивные особенности определяют их статус в качестве независимых языковых единиц.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Семантико-прагматический анализ соматических фразеологизмов узбекского языка дали следующие заключения:

1. В любом языке, в частности, узбекском языке формирование фразеологических единиц связано с высшей социальной функцией языка – потребностью оказания определенного влияния на адресата. Эта потребность превратила фразеологизмы в самое действенное эмоционально-экспрессивное средство и доступный способ во всех видах социальных отношений.

2. В арсенале узбекской фразеологии значительное место занимают единицы, связанные с соматизмами, что объясняется активностью органов человека в повседневной жизни и процесседушевных переживаний.

3. С совершенствованием социальных отношений, углублением художественного мышления человека и его эстетического вкуса увеличивается потребность в языковых средствах, способных их выразить, в частности фразеологических единицах, что в свою очередь, способствует расширению семантико-стилистического охвата ФЕ в тексте. Именно с помощью них отражается многолетний опыт нашего народа, его представления об окружающем нас мире и образ восприятия мира.

4. Наши наблюдения по поводу соматических фразем с элементами *кўз, қўл* и *юррак* показали, что они являются древнейшим пластом нашего языка, соматические ФЕ широко используются и в древних письменных источниках, образуют большую часть тюркского фразеологического фонда.

5. Семантическое и формальное совершенствование и обогащение соматических фразем на протяжении веков привело к определенным изменениям компонентного состава этих единиц и возникновению вариантности и синонимии в рамках одной парадигмы. А это, в свою очередь, расширило лингвостилистические и лингвопоэтические возможности соматических ФЕ, регулярно пополнял фонд лингвистических единиц. Этому

свидетельствует анализ соматических фразеологизмов в текстах произведений известных писателей и поэтов.

6. Омонимия соматических ФЕ требует их сравнительного изучения с опорой на материалы лингвистических словарей узбекского языка, что, в свою очередь, способствует глубокому изучению семантической и грамматической природы фразеологических значений. Изучение всех полисемантических значений фразем на основе метода дистрибутивного анализа доказывает, что вторичное значение, выросшее из его ведущего значения, имеет право на существование в языке в качестве самостоятельной лексической единицы.

7. Антонимические отношения между ними являются продуктом когнитивного толкования противоречий объективного мира на примере фразеологизмов.

8. Синтагматические отношения слов в составе ФЕ являются речевым явлением, в основе необыкновенных сочетаний языковых элементов лежит валентность. Ассоциативный процесс в мышлении человека становится причиной этой валентности, способствует появлению внутренней логической связи между словами. В силу того, что образование синтагматических отношений в фраземах обусловлено стремлением автора речи к её экстраординарной, примечательной и экспрессивной передаче, любая ФЕ воспринимается как экспрессивное средство. Однако изучение соматических фразеологизмов показывает неодинаковость степени экспрессивности. Частота применения ФЕ обратно пропорциональна их экспрессивности.

9. ФЕ с соматическими компонентами являются средствами передачи менталитета и национально-культурного своеобразия узбекского народа. Своеобразные значения, выраженные ими, более ярко передают фразеологическую картину миру. То есть своеобразные ценности и традиции узбекского народа несомненно отражаются во фразеологизмах его языка (*қўлини ҳаллолламоқ, қўл олмоқ, юрагини солмоқ, қўз тегмоқ*). В силу этого, их лингвокультурологическое изучение дает более глубокое изучение семантики ФЕ. Это направление рассматривает фразему как единицу, преподносящую культурную информацию, и изучает его именно с этой позиции. При этом различаются два аспекта: синхронный и диахронный. Синхронный аспект изучает ФЕ с точки зрения современного состояния (в социально-культурном плане), диахронный аспект устанавливает мифологические (исторические) аспекты в семантике ФЕ.

10. Активность соматических фразеологизмов в языке есть стилистическая потребность. Благодаря их применению речь становится более лаконичной, образной. Они берут на себя функцию оценки изображения, модальные отношения, поднимают предложение на высокий уровень эмоциональности-экспрессивности. В этом смысле есть все основания рассматривать их как «специальные речевые фигуры» (А.Абдуллаев).

11. Собранные в процессе исследования соматические фразеологизмы, использованные в произведениях узбекских поэтов и писателей, но ещё не

нашедшие своего места в словарях, их лингвистический анализ показал, что фразеологический фонд нашего языка регулярно пополняется за счет этих единиц.

12. Правильное осмысление семантической и грамматической природы соматических фразеологизмов узбекского языка, изучение их количества и особенностей, раскрытие в будущих фразеологических словарях их новых значений на материале произведений последних лет являются важнейшими задачами узбекской фразеологии, лексикографии и фразеографии.

**SCIENTIFIC COUNCIL DSc 27.06.2017.Fil.02.03 ENTITLING
SCIENTIFIC DEGREE OF DOCTOR UNDER SAMARKAND STATE
UNIVERSITY**

SAMARKAND STATE UNIVERSITY

RASHIDOVA UMIDA MANSUROVNA

**SEMANTIC AND PRAGMATIC ANALYSIS OF SOMATIC
PHRASEOLOGICAL UNITS OF THE UZBEK LANGUAGE
(on example of phraseological units with components *koʻz*, *qoʻl* and *yurak*)**

10.00.01 – Uzbek language

**THE DISSERTATION ABSTRACT
OF DOCTOR OF PHILOSOPHY (PhD) OF PHILOLOGY**

Samarkand - 2018

The theme of Ph.D. dissertation (PhD) was registered in the Higher Attestation Commission at the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan No. B2017.2.PhD/Fil125

The dissertation was executed at Samarkand State University. The dissertation abstract is published in three languages (Uzbek, Russian, English (resume)) on the web-site of the Scientific Council www.samdu.uz and in the information and educational portal Ziyonet (www.Ziyonet.uz).

Scientific advisor: **Karimov Suyun Amirovich**
doctor of Philology, Professor

Official opponents: **Mamatov Abdugafur Eshonkulovich**
doctor of Philology

Kilichev Bayramali Ergashevich
PhD in Philological sciences, Ass.Prof.

Leading organisation: **Fergana state university**

Defense of the dissertation will be take place on « ____ » « ____ » 2018, at « ____ » p.m. at a meeting Scientific Council DSc.27.06.2017.Fil.02.03 under Samarkand City, University Boulevard, 15. Phone: (8366) 229-11-40, 239-18-92; Fax: (8336) 239-11-40; e-mail: rector@samdu.uz). Samarkand State University, Main Building, Floor 1, Room 105.

The dissertation can be found at the information-resource Center of Samarkand State University (registered with ____). Address: 140104, Samarkand City, University Boulevard, 15. (8366) 239-11-40.

The dissertation abstract was distributed on « ____ » _____ 2018. (Mailing report number ____ on « ____ » _____ 2018).

Mukhiddinov M.K.
Chairman of the Scientific
Council awarding scientific degrees,
Doctor of Philological Sciences, Professor

Pardaev A.B.
Scientific secretary of the
Scientific Council awarding scientific degrees,
Doctor of Philological Sciences

Salokhiy D.I.
Chairman of Scientific Seminar at the
Scientific Council for awarding scientific degrees,
Doctor of Philological Sciences, Professor

INTRODUCTION (abstract of PhD thesis)

The aim of the research is to determine the nature and content of somatic phrases with the components of *ko'z*, *qo'l* and *yurak* on material of the Uzbek language and semantic-pragmatic analysis of the features of their use in text.

The object of the research was the somatic phraseological units with components *ko'z*, *qo'l* and *yurak*, used in the colloquial and artistic-journalistic style of the Uzbek language.

The subject of the research is formation of somatic phrases of the Uzbek language and their semantic and pragmatic features.

The scientific novelty of the research consists of the following:

pragmatic, linguocultural, cognitive, paradigmatic and syntagmatic features of somatic phraseologicalisms of the Uzbek language with components *ko'z*, *qo'l* and *yurak* are disclosed;

national-cultural essence of somatic phraseological units with components *ko'z*, *qo'l* and *yurak* and semantic-pragmatic and functional-stylistic features in colloquial speech and an artistic-journalistic text are grounded;

vastness of the semantic field of somatic phraseological units associated with human organs and their difference from other is the emotionally expressive diversity, relative communicative prevalence and activity are established;

revealed explicit and implicit ways of realizing in the artistic and journalistic texts of somatic phrases with components *ko'z*, *qo'l* and *yurak*, their lexicographic features expressing their conceptual features are substantiated.

Implementation of the research results. Scientific results obtained during the semantic-pragmatic analysis of somatic phraseological units of the Uzbek language:

conclusions on the use of somatic phrases in Uzbek folk art, in particular, Uzbek mythology were used in the fundamental project F1-F8-0-19919 "Uzbek mythology and its role in the development of artistic thinking" (Reference FTA-02-11-914 of the Agency of Science and Technology from October 10, 2017). As a result of applying the results, thanks to the somatic phrases of the Uzbek language, *ko'z tegmoq*, *yurak solmoq*, *qo'l olmoq*, possibility of revealing the semantics of the Uzbek folk rites appeared;

the separate conclusions of the study made during the comparison of somatic phrases with the components of *ko'z*, *qo'l* and *yurak* with the data of a number of lexicographic sources "Explanatory Dictionary of the Uzbek language", "Phraseological Dictionary Uzbek Language", "Etymological Dictionary of the Uzbek language" were used in the implementation of the fundamental project FA-F1 -Г041 "Study of the vocabulary and terminology of the Uzbek language of Independence period" (2012-2016) (Certificate Ministry of Higher Education and secondary education № 89-03-2142 dated June 1, 2018). As a result, based on somatic phrases with the components *ko'z*, *qo'l* and *yurak*, interpretations of phrases, which appeared after independence and not reflected in dictionaries are improved;

the conclusions is about the use of certain somatic phrases in the composition of Uzbek folk proverbs and dastans are used in the fundamental project of young

scientists KhT-F2-004- "Uzbek folk pedagogy and folklore traditions" (Certificate of the Ministry of Higher and Secondary Education No. 89-03-1408 dated April 12, 2018). Application of scientific results contributed to highlighting the semantics of individual phrases with somatic components found in Uzbek folk dastans and proverbs;

creative-semantic change by modern Uzbek poets and writers of the phrase with somatic components, the formation of individual author's phrases, various usual and occasional functions of phraseological units were reported to the young authors in the creative circle "Sadoqat" at Samarkand regional department of the Writers' Union of Uzbekistan. Certificate 01-03/956 dated September 31, 2017). The application of scientific results in practice helped to deepen the idea that the poetic language is one of the most important tools in the process of creating a work of art in the minds of members of the circle - young authors;

the results of the study is wide use of phraseological units in conversation - riches of the native language were used to enhance the speech culture in the preparation of scenarios for the transfer program of "Ayvon" of channel "Yoshlar" of National Television and Radio Company of Uzbekistan and radio programs of "Bedorlik", "Ta'lim wa taraqqiyot" of TV and radio channel "O`zbekiston "(Certificate No. 14-01-306 of the TV channel "Yoshlar "of the National Television and Radio Company of Uzbekistan dated April 3, 2018 and Certificate No. 0818-1-87 of the National Television and Radio Company of Uzbekistan dated May 15, 2018). As a result, the popularity of these programs is assured, and their content and essence are supplemented by new facts.

Approbation of research results. The results of the research are presented and approved in the form of reports at 12 scientific and practical conferences, which them 3 are international and 9 are republican.

Published results of the study. A total of 40 scientific works have been published on the topic of the thesis, including 1 monograph (in co-authorship), 8 articles in journals recommended by the Higher Attestation Commission for publication of the main results of doctoral dissertations, including 6 articles in national and 2 foreign editions.

The structure and the contents of the research: The thesis consists of introduction, three chapters, conclusion and bibliography. The volume of 138 pages of the thesis.

ЭЪЛОН ҚИЛИНГАН ИШЛАР РЎЙХАТИ
СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ
LIST OF PUBLISHED WORKS

I бўлим (I часть; I part)

1. Рашидова У. Фразеологияда лисоний моделлаш муаммолари // Хорижий филология. – Самарқанд, 2011.–№4 .– Б.43-46 (10.00.00. №20).
2. Рашидова У. Фраземаларни когнитив таҳлил қилишга доир // Самарқанд давлат университетининг илмий тадқиқотлар ахборотномаси. Илмий-назарий, услубий журнал. – Самарқанд, 2012. –№2. – Б.43-46 (10.00.00. №6).
3. Рашидова У. Фразеологик бирликлар семантикасининг лингвомаданий таҳлили // Filologiya məsələləri. – Баку, 2012. –№3. – Б.429-435 (1.07.2011. №7. МДХ).
4. Рашидова У. Соматик фраземаларнинг тилшуносликда ўрганилишига доир // Хорижий филология. Тил. Адабиёт. Таълим. Илмий-услубий, адабий-бадиий журнал. – Самарқанд, 2016.–№4.– Б.75-82(10.00.00. №20).
5. Рашидова У.«Кўз» компонентли фразеологизмларнинг шаклланиш хусусиятлари // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 2016.–№3. – Б.92-97(10.00.00. №14).
6. Рашидова У.«Кўл» компонентли ибораларнинг лисоний-когнитив таҳлили // Тил ва адабиёт таълими.–Тошкент, 2016.–№8. – Б.45-48 (10.00.00. №9).
7. Рашидова У. «Юрак» компонентли ибораларнинг когнитив-прагматик таҳлили // Илм сарчашмалари. –Урганч, 2017.–№3. – Б.74-79(10.00.00 №2).
8. Рашидова У. Когнитивная природа фразеологизмов с компонентом «кўл»(«рука») в узбекском языке // Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук. Материалы XXIII международной научной конференции «Современная филология: теория и практика». –Москва, 2016. 6-7 апреля. – С.56-59.
9. Rashidova U. Paradigmatic and syntagmatic peculiarities of somatic set expressions in the uzbek language (in the examples of set expressions with a constituent «eye») // International conference: Scientific researches for development future: social sciencies. – San Francisco, California, USA, May 15, 2018. – P.9-11.
10. Rashidova U. Pragmatic opportunites of somatic component phraseological units in the Uzbek language. International journal of Science and Research (IJSR).ISSN (Online):2319-7064. Index Copernicus Value (2016): 79.57. –India, 2018, Volume 7 Issue 4. – P.371-374. (Impact factor 2017 : 7.296)
11. Рашидова У. Фразеоматик моделларни қиёсий-типологик йўналишда ўрганиш масалаларига доир (соматик иборалар мисолида). Тилларни қиёсий-типологик ўрганишнинг долзарб муаммолари. Республика илмий ва амалий конференцияси масалалари. –Термиз, 2011. – Б.196-200.
12. Рашидова У. Алишер Навоий асарларида соматик фразеологизмларнинг қўлланилиш хусусиятларига доир // Замонавий

лингвистик тадқиқотлар ва чет тилларини ўқитиш дидактикаси. Республика илмий-амалий конференцияси материаллари. – Самарқанд, 2017. – Б.59-61.

II бўлим (II часть; II part)

13. Йўлдошев Б., Рашидова У. Ўзбек тилининг фразеологик стилистикаси. Монография. – Тошкент, «Наврўз», 2016. 198 б.

14. Йўлдошев Б., Рашидова У. Ўзбек фразеологияси (библиографик кўрсаткич). – Тошкент, «Наврўз», 2016. 148 б.

15. Рашидова У. «Ёркиной» драмасида «бош» компонентли фразеологизмларнинг услубий хусусиятлари. Дастлабки қадамлар, (иктидорли филолог талабаларнинг изланишлари). – Самарқанд, СамДУ нашри, 2005. – Б.52-54.

16. Йўлдошев Б., Рашидова У. Чўлпон асарлари тилини ўрганишнинг айрим усуллари (иборалар мисолида) // «Зиёкор» журнали. 2006 йил, №4. – Б.53-57.

17. Рашидова У. Чўлпон шеърининг статистик таҳлил қилиш муаммолари ҳақида // Дастлабки қадамлар, 4-китоб. – Самарқанд, СамДУ нашри, 2008. – Б. 104-107.

18. Йўлдошев Б., Рашидова У. Э.Воҳидовнинг «Тахт ва бахт» драматик достонида фразеологизмларнинг қўлланиш хусусиятлари // Филология-9 (илмий мақолалар тўплами). – Самарқанд, СамДУ нашри, 2009. – Б. 39-45.

19. Рашидова У., Шукуров Р. «Кўз» компонентли ибораларнинг услубий-семантик хусусиятлари // Ўзбек адабиётининг атоқли шоири Ҳамид Олимжон ҳақидаги илмий анжуман материаллари. – Қарши, «Насаф», 2009. – Б. 131-134.

20. Рашидова У. «Кўл» компонентли фразеологизмларнинг айрим парадигматик хусусиятлари // Ўзбек тилшунослигининг долзарб масалалари. Республика илмий–назарий анжуман материаллари. – Андижон, АнДУ нашри, 2010. – Б. 90-91.

21. Рашидова У. «Кўл» компонентли фразеологизмларнинг синтагматик хусусиятлари ҳақида // Ўзбек адабиётшунослиги ва тилшунослиги муаммолари (илмий мақолалар тўплами). – Самарқанд, СамДУ нашри, 2010. – Б. 81-85.

22. Йўлдошев Б., Рашидова У. Ўзбек когнитив фразеологиясини ўрганишнинг айрим муаммоларига доир. Тил тараққиётининг лексик ва грамматик муаммолари. Республика илмий–назарий анжуман материаллари. – Самарқанд, СамДЧТИ, 2011. – Б.56-60.

23. Йўлдошев Б., Рашидова У. Навоий асарларида «бош» компонентли фразеологизмларнинг қўлланилиш хусусиятлари ҳақида. Тил тараққиётининг лексик ва грамматик муаммолари. Республика илмий-назарий анжуман материаллари. – Самарқанд, СамДЧТИ, 2011. – Б.83-85.

24. Рашидова У. Навоий ғазалларида «кўз» компонентли ибораларнинг лексик-семантик хусусиятлари. Умумфилологик тадқиқотлар: муаммо ва ечимлар. – Жиззах, ЖизДПИ, 2011. – Б.94-96 .

25. Рашидова У. «Юрак» концептининг семантик-структур майдони ҳақида айрим мулоҳазалар // Ўзбек тилшунослигининг долзарб масалалари. Республика илмий ва амалий анжумани материаллари. – Андижон, АнДУ нашри, 2011. – Б. 209-212.

26. Рашидова У. Навоий асарларида қўлланган «бош» компонентли фразеологизмларнинг когнитив-прагматик талқинига доир // Алишер Навоий меросининг ёш авлод маънавий тарбиясидаги аҳамияти. Республика илмий-амалий конференцияси материаллари. –Навоий, 2012. – Б.78-80.
27. Рашидова У. «Кўз» ва «юррак» компонентли ибораларнинг айрим услубий-семантик хусусиятлари ҳақида (Зулфия шеърятти мисолида). Ўзбек тилшунослиги ва адабиётшунослигининг баъзи муаммолари. – Самарқанд, СамДУ, 2012. – Б.8-11.
28. Йўлдошев Б., Рашидова У. «Обид кетмон» қиссасида қўлланган фразеологизмларнинг когнитив-прагматик талқинига доир // Ўзбек тилшунослигининг долзарб муаммолари. –Андижон, АндУ нашри, 2012. – Б. 229-232.
29. Рашидова У. «Кўл» компонентли фразеологизмларнинг семантик табиати. Ўзбек таълим модели ижроси ва баркамол шахсни тарбиялашда олималарнинг ўрни. – Самарқанд, СамДУ, 2012. – Б.220-222.
30. Рашидова У. Ҳамид Олимжон шеъряттида «кўз» компонентли ибораларнинг когнитив-прагматик хусусиятлари. Тил ва адабиёт муаммолари, №7. –Самарқанд, СамДУ, 2015. – Б.33-36.
31. Рашидова У. «Кўз» ва «кўл» компонентли фразеологизмларнинг синтагматик хусусиятлари // Изланиш самаралари. Республика илмий-назарий анжумани материаллари. –Тошкент, 2016.- №3.– Б. 45-49.
32. Рашидова У. «Кўл» компонентли фразеологизмларнинг шаклланиши ва парадигматик хусусияти. Нутқ маданияти ва ўзбек тилшунослигининг долзарб масалалари. – Андижон, АндУ, 2016. – Б.230-236.
33. Рашидова У. «Бош» компонентли фразеологизмларнинг семантик табиати. Тил ва адабиёт муаммолари. 8-чиқиши, 1-китоб. – Самарқанд, СамДУ, 2016. – Б.80-82.
34. Рашидова У. Ўқувчилар оғзаки нутқини ўстиришда ибораларнинг ўрни // Олий ва ўрта махсус таълим тизимида фанларни ўқитишда илғор педагогик технологиялардан фойдаланиш. Республика илмий-амалий конференцияси материаллари. –Самарқанд, 2016.– Б.26-28.
35. Йўлдошев Б., Рашидова У. Ўзбек тилида фраземалар транспозицияси ва уларнинг структур-семантик таҳлили // Тил, маданият, таржима ва мулоқот. Республика илмий-амалий конференцияси материаллари.–Самарқанд, 2016. – Б.235-236.
36. Рашидова У. «Адолат манзили» романида қўлланган фразеологизмларнинг маъно муносабатига кўра турлари // Китобхонлик маданияти ва бадиий таржима маҳорати. Республика илмий-амалий конференцияси материаллари. – Самарқанд, 2017. – Б.353-355.
37. Рашидова У. Лингво-когнитивный анализ фразеологизмов с компонентом «юррак» («сердце») в узбекском языке // Современная филология: теория и практика. – Москва, 2018. –№3(110). – С.67-70.
38. Рашидова У. «Юрак» компонентли ибораларнинг лингвопоэтик таҳлили // Бадиийлик ва маҳорат. Илмий мақолалар тўплами. – Самарқанд, 2018. – Б.137-140.

39. Rashidova U. The cognitive nature of the word «heart»as phrase component in the uzbek language // The Way of Science. International scientific journal. – Volgograd, 2018. – № 3 (49). –P.40-44. (Impact factor 0.543)

40. РашидоваУ. Узлуксиз таълим тизимида Эркин Воҳидов асарларида қўлланган ибораларни ўргатишга доир // Таржима, ахборот, мулоқот. Халқаро илмий-амалий анжуман материаллари. – Самарқанд, 2018. – Б.219-220.

Автореферат Самарқанд давлат университетининг “СамДУ илмий тадқиқотлар ахборотномаси” журнали таҳририятида таҳрирдан ўтказилди (12.07.2018)

Гувоҳнома №10-3512

13.07.2018 йилда босишга рухсат этилди.
Офсет босма қоғози. Қоғоз бичими 60x84 1/16.
“Times” гарнитураси. Офсет босма усули.
Ҳисоб-нашриёт т.: 3,1. Шартли б.т. 2,8.
Адади 100 нусха. Буюртма №15/07.

СамДЧТИ нашр-матбаа марказида чоп этилди.
Манзил: Самарқанд ш., Бўстонсарой кўчаси, 93

